Regolamenti tal-2011 dwar l-Għoti ta' Kuntratti Pubbliċi minn Awtoritajiet jew Entitajiet Kontraenti fl-oqsma tad-Difiża u s-Sigurtà

ARRANĠAMENT TAR-REGOLAMENTI

		Regolamenti
Taqsima I	Tifsiriet, Kamp ta' Applikazzjoni u Prinċipji Ġenerali	1 - 5
Taqsima II	Regoli dwar il-Kuntratti	6 - 50
Taqsima III	Regoli applikabbli għas-Subkuntrattar	51 - 55
Taqsima IV	Applikazzjoni tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi	56
Taqsima V	Obbligi Statistiċi	57 - 58

SKEDI

Skeda I	Servizzi msemmija fir-regolamenti 3 u 16
Skeda II	Servizzi msemmija fir-regolamenti 3 u 17
Skeda III	Informazzjoni li għandha tidher fl-avviżi msemmija, fir-regolament 31
Skeda IV	Informazzjoni li għandha tidher fl-avviżi tas-subkuntrattur imsemmija fir-regolament 53
Skeda V	Karatteristiċi rigward il-publikazzjoni
Skeda VI	Reġistri
Skeda VII	Rekwiżiti relatati mal-mezzi biex jaslu talbiet għall-parteċipazzjoni u offerti b'mod elettroniku

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 601.07

REGOLAMENTI DWAR L-GĦOTI TA' KUNTRATTI PUBBLIĊI MINN AWTORITAJIET JEW ENTITAJIET KONTRAENTI FL-OQSMA TAD-DIFIŻA U S-SIGURTÀ

21 ta' Ottubru, 2011

L-AVVIŻ LEGALI 411 tal-2011, kif emendat bl-Avviżi Legali 106 tal-2012 u 55 tal-2014.

TAQSIMA I

Tifsiriet, Kamp ta' Applikazzjoni, u Prinċipji Ġenerali

Titolu.

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu r-Regolamenti dwar l-għoti ta' kuntratti pubbliċi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà.

Tifsiriet.

2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra:

"awtoritajiet kontraenti" tfisser l-awtoritajiet kontraenti kif imfissra fir-regolament 2 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi; L.S. 601.03

"ċiklu tal-ħajja" tfisser l-istadji kollha suċċessivi tal-prodotti, jiġifieri r-riċerka u l-iżvilupp, l-iżvilupp industrijali, il-produzzjoni, it-tiswija, l-immodernizzar, il-modifikazzjoni, il-manutenzjoni, il-loġistika, it-taħriġ, l-ittestjar, l-irtirar u r-rimi;

"Direttur" tfisser il-Kap tad-Dipartiment tal-Kuntratti;

"djalogu kompetittiv" tfisser proċedura, li għaliha kwalunkwe operatur ekonomiku jista' jitlob li jipparteċipa u li fiha l-awtorità jew entità kontraenti tmexxi djalogu mal-kandidati ammessi f'din il-proċedura, sabiex tiġi żviluppata soluzzjoni waħda jew aktar kapaċi li tikkorrispondi mal-ħtiġiet u li abbażi tagħha l-kandidati magħżula jkunu mistiedna jerġgħu jippreżentaw offerta. Għall-finijiet ta' rikors għall-proċedura, kuntratt huwa kkunsidrat li huwa "partikolarment kumpless" fejn l-awtorità jew entità kontraenti mhijiex oġġettivament f'pożizzjoni li tiddefinixxi mezzi tekniċi skont ir-regolament 2 tar-Regolament dwar il-Kuntratti Pubbliċi; L.S. 601.03

"entità kontraenti" tfisser entità kontraenti kif imfissra fir-regolament 2(1) tar-Regolamenti dwar l-Akkwisti Pubbliċi ta' Entitajiet li Joperaw fis-Settur tal-Ilma, l-Enerġija, it-Trasport u s-Servizzi Postali; L.S. 601.05

"ftehim qafas" tfisser ftehim milħuq bejn awtorità jew entità kontraenti waħda jew aktar u operatur ekonomiku wieħed jew aktar li għandu l-għan li jistabbilixxi t-termini li jirregolaw il-kuntratti li għandhom jingħataw matul perijodu fiss, notevolment f'dak li għandu x'jaqsam mal-prezzijiet, u, jekk ikun il-każ, il-kwantitajiet previsti;

"il-Gvern" tfisser il-gvern statali, reġjonali jew lokali ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz;

"intrapriża relatata" tfisser kull intrapriża li biha offerent li jingħata kuntratt jista' jeżerċita influwenza dominanti, kemm jekk diretta jew indiretta, jew kull intrapriża li tista' teżerċita xi influwenza dominanti fuq offerent li jingħata kuntratt jew li, bħal offerent li jingħata kuntratt, ikun suġġett għall-influwenza dominanti ta' intrapriża oħra bħala riżultat ta' pussess, parteċipazzjoni finanzjarja jew regoli li jikkontrollawha. Influwenza dominanti min-naħa ta' xi intrapriża hija preżunta meta, direttament jew indirettament, tkun relatata ma' garanzija oħra, hija:

- jkollha maġġoranza tal-kapital sottoskritt tal-intrapriża;
- tikkontrolla maġġoranza ta' voti marbutin mal-ishma maħruġa mill-intrapriża; jew
- tista' taħtar aktar min-nofs tal-korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju tal-intrapriża;

"irkant elettroniku" tfisser proċess repetittiv li jinvolvi mezz elettroniku għall-preżentazzjoni ta' prezzijiet ġodda, riveduti 'l isfel, u, jew valuri ġodda rigward ċerti elementi ta' offerti, li jseħħ wara evalwazzjoni sħiħa inizjali tal-offerti, li jippermettilhom li jitqiegħdu f'ordni permezz ta' metodi awtomatiċi ta' evalwazzjoni.

Sussegwentement, ċerti kuntratti tas-servizzi u ċerti kuntratti tax-xogħlijiet li għandhom bħala suġġett eżekuzzjoni intelletwali, bħal ma hu x-xogħol tad-disinn, m'għandhomx ikunu l-oġġett ta' rkanti elettroniċi;

"kandidat" tfisser operatur ekonomiku li jkun talab stedina għall-parteċipazzjoni fi proċedura ristretta jew innegozjata jew fi djalogu kompetittiv;

"kriżi" tfisser kwalunkwe sitwazzjoni fi Stat Membru jew f'pajjiż terz fejn ikun seħħ avveniment ta' ħsara li b'mod ċar jissupera d-dimensjonijiet ta' avvenimenti ta' ħsara fil-ħajja ta' kuljum u li b'mod sostanzjali jipperikola jew jirrestringi l-ħajja u s-saħħa ta' ħafna nies, jew ikollu impatt sostanzjali fuq il-valuri tal-proprjetà jew li jeħtieġ miżuri sabiex il-popolazzjoni tiġi pprovduta bin-neċessitajiet; jitqies ukoll li nħolqot kriżi jekk dan l-avveniment ta' ħsara jkun meqjus immedjat; kunflitti bl-armi u gwerer għandhom jitqiesu bħala kriżijiet għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti;

"korpi ċentrali ta' xiri" tfisser id-Dipartiment tal-Kuntratti jew korp pubbliku Ewropew li:

- jakkwista provvisti u, jew servizzi maħsuba għal awtorità jew entità kontraenti, jew
- jagħti kuntratt jew jikkonkludi ftehim qafas għal xogħlijiet, provvisti jew servizzi maħsuba għal awtorità jew entità kontraenti;

"il-Kummissjoni" tfisser il-Kummissjoni tal-Unjoni Ewropea;

"kuntratt pubbliku" tfisser kuntratt b'interess ta' flus li jsir bil-

miktub bejn operatur ekonomiku wieħed jew aktar u awtorità kontraenti waħda jew aktar u li jkollu bħala għan tiegħu l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet, il-provvista ta' prodotti jew il-provvista ta' servizzi;

"kuntratt ta' provvista" tfisser kuntratt minbarra kuntratt ta' xogħlijiet li għandu bħala għan ix-xiri, il-*leasing*, il-kiri jew il-*hire purchase*, bl-għażla ta' xiri jew mingħajrha, ta' prodotti. Kuntratt li għandu bħala l-għan tiegħu l-provvista ta' prodotti, li jkopri wkoll, bħala materja inċidentali, operati ta' tfittxija ta' post (*siting*) u stallazzjoni għandu jitqies bħala "kuntratt pubbliku ta' provvista";

"kuntratt ta' servizzi" tfisser kuntratt minbarra kuntratt ta' xogħlijiet jew ta' provvista li għandu bħala għan il-provvista ta' servizzi. Kuntratt li għandu bħala l-għan tiegħu kemm il-prodotti kif ukoll is-servizzi għandu jitqies bħala "kuntratt ta' servizz" jekk il-valur tas-servizzi msemmija jaqbeż dak tal-prodotti koperti mill-kuntratt. Kuntratt, li għandu bħala għan tiegħu s-servizzi u li jinkludi attivitajiet imsemmija fid-Diviżjoni 45 tal-"Vokabularju Komuni tal-Akkwist" li huma biss fuq bażi sekondarja meta mqabbla mal-għan prinċipali tal-kuntratt, huwa kkunsidrat bħala kuntratt pubbliku ta' servizzi;

"kuntratt ta' xogħlijiet" tfisser kuntratt li jkopri l-eżekuzzjoni, jew b'mod konġunt il-kunċett u l-eżekuzzjoni, ta' xogħol relatat ma' waħda mill-attivitajiet imsemmija fid-Diviżjoni 45 tas-CPV jew ta' xogħol, kif ukoll it-twettiq, b'liema mezz li jkun, ta' xogħol li jikkorrispondi għall-ħtiġijiet stabbiliti mill-awtorità jew entità kontraenti;

"kuntrattur", "fornitur" u "min jipprovdi servizzi" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew morali jew entità pubblika jew grupp ta' dawn il-persuni u, jew korpi li joffru fis-suq li jwettqu xogħlijiet, jipprovdu prodotti u servizzi, rispettivament;

"mezz elettroniku" tfisser mezz li juża tagħmir elettroniku għall-ipproċessar (inkluż il-kompressjoni diġitali) u l-istokkjar ta' *data*, u li juża x-xandir, it-twassil u r-riċeviment b'fili, bir-radju, b'mezzi ottiċi jew b'mezzi elettromanjetiċi oħrajn;

"miktub(a)" jew "bil-miktub" tfisser kwalunkwe ġabra ta' kliem jew ta' ċifri li tista' tinqara, tiġi riprodotta, imbagħad ikkomunikata. Din il-ġabra tista' tinkludi informazzjoni trasmessa u miżmuma permezz ta' mezzi elettroniċi;

"Ministru" tfisser il-Ministru tal-Finanzi;

"offerent" tfisser operatur ekonomiku li jkun ippreżenta offerta fi proċedura ristretta jew innegozjata jew fi djalogu kompetittiv;

"operatur ekonomiku" tfisser kuntrattur, fornitur jew min jipprovdi servizzi;

"proċedura nnegozjata" tfisser proċedura li fiha l-awtoritajiet jew entità kontraenti tistieden lill-operaturi ekonomiċi tal-għażla tagħha u tinnegozja magħhom il-kondizzjonijiet tal-kuntratt;

"proċedura ristretta" tfisser proċedura li permezz tagħha kwalunkwe operatur ekonomiku jista' jitlob li jipparteċipa u fejn huma biss dawk l-operaturi ekonomiċi mistiedna mill-awtoritajiet

jew entità kontraenti li jistgħu jagħmlu offerta;

"riċerka u żvilupp" tfisser l-attivitajiet kollha li jinkludu riċerka fundamentali, riċerka applikata u żvilupp sperimentali, fejn tal-aħħar tista' tinkludi l-produzzjoni ta' dimostraturi teknoloġiċi, jiġifieri tagħmir li juri l-prestazzjoni ta' kunċett jew teknoloġija ġdida f'ambjent rilevanti jew rappreżentattiv;

"Stat Membru" tfisser stat membru tal-Unjoni Ewropea;

"tagħmir militari" tfisser tagħmir speċifikament iddisinjat jew adattat għal skopijiet militari, maħsub biex jintuża bħala arma, munizzjon jew materjal tal-gwerra;

"tagħmir sensittiv", "xogħlijiet sensittivi" u "servizzi sensittivi" tfisser tagħmir, xogħlijiet u servizzi għal skopijiet ta' sigurtà, li jinvolvu, jeħtieġu u, jew fihom informazzjoni kklassifikata;

"Trattat" għandha l-istess tifsira mogħtija fl-Att dwar l-Unjoni Ewropea; Kap. 460.

"Unjoni Ewropea" tfisser l-Unjoni Ewropea li jgħamel referenza għaliha t-Trattat;

"Vokabularju komuni tal-Akkwist" (Common Procurement Vocabulary, CPV) tfisser in-nomenklatura ta' referenza applikabbli għall-kuntratti mogħtija minn awtoritajiet kontraenti, kif adottata mir-Regolament (KE) Nru 2195/2002;

"xiri għal skopijiet ċivili" tfisser kuntratti li mhumiex koperti bir-regolament 2, dwar l-akkwist ta' prodotti, xogħlijiet jew servizzi mhux militari għal skopijiet loġistiċi u konklużi bi qbil mal-kondizzjonijiet speċifikati fir-regolament 18;

"xogħol" tfisser ir-riżultat ta' xogħlijiet ta' bini jew ta' inġinerija ċivili meħudin globalment li huwa suffiċjenti fih innifsu biex jissodisfa funzjoni ekonomika jew teknika.

Kamp ta' applikazzjoni.

3. Bla ħsara għall-Artikoli 30, 45, 46, 55 u 296 tat-Trattat, dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-kuntratti mogħtija fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà li għandhom bħala għan:

(*a*) il-forniment ta' apparat militari, kif ukoll ta' kwalunkwe parti, komponent u, jew muntaġġ tagħhom;

(*b*) il-forniment ta' apparat sensittiv, kif ukoll ta' kwalunkwe parti, komponent u, jew muntaġġ tagħhom;

(*ċ*) xogħlijiet, provvista u servizzi direttament relatati mat-tagħmir imsemmi fil-paragrafi (*a*) u (*b*) għall-elementi kollha jew parti minnhom taċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom;

(*d*) xogħlijiet u servizzi speċifikament għal skopijiet militari, jew xogħlijiet sensittivi u servizzi sensittivi.

Kuntratti mħallta.

4. (1) Kuntratt li għandu bħala l-għan tiegħu xogħlijiet, provvista jew servizzi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti u parzjalment fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi jew ir-Regolamenti dwar l-Akkwisti Pubbliċi ta' Entitajiet li Joperaw fis-Settur tal-Ilma, l-

L.S. 601.03
L.S. 601.05

Enerġija, it-Trasport u s-Servizzi Postali għandhom jingħataw bi qbil ma' dawn ir-regolamenti, sakemm l-għoti ta' kuntratt singolu jkun ġustifikat għal raġunijiet oġġettivi.

(2) L-għoti ta' kuntratt li għandu bħala l-għan tiegħu xogħlijiet, provvista jew servizzi li jaqgħu parzjalment fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti, bil-parti l-oħra li ma taqax taħt dawn ir-regolamenti, jew ir-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi jew ir-Regolamenti dwar l-Akkwisti Pubbliċi ta' Entitajiet li Joperaw fis-Settur tal-Ilma, l-Enerġija, it-Trasport u s-Servizzi Postali m'ghandux ikun suġġett għal dawn ir-regolamenti, sakemm l-għoti ta' kuntratt singolu jkun ġustifikat għal raġunijiet oġġettivi.

L.S. 601.03
L.S. 601.05

(3) Id-deċiżjoni li jingħata kuntratt singolu ma tistax, madankollu, tittieħed biex teskludi kuntratti milli japplikaw dawn ir-regolamenti, jew ir-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi jew ir-Regolamenti dwar l-Akkwisti Pubbliċi ta' Entitajiet li Joperaw fis-Settur tal-Ilma, l-Enerġija, it-Trasport u s-Servizzi Postali.

L.S. 601.03
L.S. 601.05

Prinċipji tal-għoti ta' kuntratti.

5. L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jittrattaw lill-operaturi ekonomiċi fuq livell ugwali, b'mod mhux diskriminatorju u għandhom jaġixxu b'trasparenza.

TAQSIMA II

Regoli dwar Kuntratti

Kapitolu I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Operaturi ekonomiċi.

6. (1) Il-kandidati jew offerenti li, skont il-leġislazzjoni tal-Istat Membru fejn huma stabbiliti, huma awtorizzati jipprovdu s-servizz inkwistjoni, ma jistgħux jiġu rrifjutati biss minħabba fil-fatt li huma kienu obbligati, skont il-leġislazzjoni tal-Istat Membru fejn il-kuntratt huwa allokat, li jkunu jew persuni fiżiċi, jew persuni ġuridiċi:

Iżda, għall-kuntratti ta' servizzi u ta' xogħlijiet, kif ukoll għall-kuntratti ta' provvisti li jinkludu, barra minn hekk, servizzi u, jew xogħlijiet ta' tqegħid u istallazzjoni, il-persuni ġuridiċi jistgħu jkunu obbligati li jindikaw fit-talbiet tagħhom għall-parteċipazzjoni jew fl-offerti tagħhom, l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal li jkunu inkarigati mill-eżekuzzjoni tal-kuntratt inkwistjoni.

(2) Gruppi ta' operaturi ekonomiċi jistgħu jitfgħu l-offerti jew joħorġu bħala kandidati. Biex jitfgħu l-offerta jew it-talba għall-parteċipazzjoni, dawn il-gruppi ma jistgħux jintalbu li jkollhom xi forma ġuridika determinata mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti; iżda, il-grupp magħżul jista' jkollu bżonn li jagħmel hekk meta jingħata l-kuntratt, sakemm din il-bidla hija meħtieġa għall-eżekuzzjoni sodisfaċenti tal-kuntratt.

Obbligi ta' kunfidenzjalità tal-awtoritajiet jew entitatijiet kontraenti.

7. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, notevolment dawk relatati mal-obbligi tar-reklamar tal-kuntratti mogħtija u tal-għoti ta' informazzjoni lill-kandidati u offerenti dwar id-deċiżjonijiet tagħha kif previst fir-regolamenti 33(3) u 36, u konformement mal-liġi nazzjonali li għaliha tkun

suġġetta l-awtorità jew entità kontraenti, partikolarment leġislazzjoni dwar aċċess għal informazzjoni, l-awtorità jew entità kontraenti, suġġetta għad-drittijiet kuntrattwali miksuba, m'għandhiex tagħti t-tagħrif li l-operaturi ekonomiċi jkunu kkomunikawlha b'mod kunfidenzjali; informazzjoni bħal din tinkludi, partikolarment, sigrieti tekniċi jew kummerċjali u l-aspetti kunfidenzjali tal-offerti.

Protezzjoni ta' informazzjoni kklassifikata.

8. L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jimponu fuq operaturi ekonomiċi rekwiżiti bil-għan li jipproteġu l-informazzjoni kklassifikata li huma jikkomunikaw tul il-proċedura tat-tfigħ tal-offerti u tal-kuntratt. Huma jistgħu ukoll jitolbu lil dawn l-operaturi ekonomiċi li jiżguraw li s-subkuntratturi jkunu konformi ma' dawn ir-rekwiżiti.

Kapitolu II

Limiti minimi, korpi ċentrali ta' xiri u esklużjonijiet

Sezzjoni I

Limiti minimi

Ammonti tal-limiti minimi għal kuntratti.
Emendat: A.L.106 tal-2012; A.L. 55 tal-2014.

9. (1) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-kuntratti li l-valur stmat tagħhom eskluża t-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) ikun mhux inqas mil-limiti minimi li ġejjin:

(*a*) EUR 134,000 għal kuntratti ta' provvista u ta' servizzi;

(*b*) EUR 5,186,000 għall-kuntratti ta' xogħlijiet.

(2) Meta l-istima tal-valur ma tkunx iżjed minn elfejn u ħames mitt euro (€2,500) it-tagħmir, provvista, xogħlijiet jew servizzi jistgħu jiġu akkwistati mid-dipartiment nnifsu jew wara li jkun kiseb il-kwotazzjonijiet jew direttament mis-suq liberu fid-diskrezzjoni tal-Kap tad-Dipartiment wara li jqis xi jkun l-ammont involut, l-urġenza li biha jkun irid isir l-akkwist u r-restrizzjonijiet tal-għażla u d-disponibbilità.

(3) Meta l-istima tal-valur tkun iżjed minn elfejn u ħames mitt euro (€2,500) iżda mhux iżjed minn erbgħin elf euro (€40,000) kull tagħmir, provvista, xogħlijiet jew servizzi jistgħu jiġu akkwistati mid-dipartiment wara li ssir sejħa għall-offerti, jew wara li jkunu nkisbu kwotazzjonijiet, jew direttament mis-suq liberu, wara li jitqies xi jkun l-ammont involut, l-urġenza li biha jkun irid isir l-akkwist u r-restrizzjonijiet tal-għażla u d-disponibbiltà, u l-akkwist għandu jiġi approvat mill-Ministru responsabbli għal dak id-dipartiment, jew minn dak il-membru tad-dipartiment li jista' jiġi awtorizzat minn dak il-Ministru.

(4) Meta l-istima tal-valur tkun iżjed minn erbgħin elf euro (€40,000) iżda mhux iżjed minn mija u ħamsa u għoxrin elf euro (€125,000), it-tagħmir, provvista, xogħlijiet jew servizzi jistgħu jiġu akkwistati wara li ssir sejħa għall-offerti mid-dipartiment jew wara li tiġi pubblikata sejħa għall-offerti fil-Gazzetta. Dawk l-offerti kollha għandhom jinfetħu fil-pubbliku minn tliet uffiċjali anzjani ta' dak id-dipartiment u l-prezzijiet offruti għandhom ukoll jintgħamlu pubbliċi:

Iżda l-Ministru jista' jippermetti li jiġu approvati

varjazzjonijiet u l-imposizzjoni jew il-maħfra ta' penalitajiet għarrigward ta' dawk il-kuntratti mill-Ministru li taħtu tkun taqa' rresponsabbiltà għal dak id-dipartiment, li jista' jiddelega l-awtorità tiegħu bil-miktub lis-Segretarju Parlamentari, lis-Segretarju Permanenti jew lill-Kap tad-Dipartiment.

Metodi ta' kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratt u ta' ftehim qafas.

10. (1) Il-kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratt huwa bbażat fuq l-ammont totali li għandu jitħallas, eskluża l-VAT, stmat mill-awtorità jew entità kontraenti. Dan il-kalkolu għandu jieħu konsiderazzjoni tal-ammont kollu stmat, inkluża kwalunkwe forma eventwali ta' għażla u t-tiġdid eventwali tal-kuntratt, u fejn applikabbli prezzijiet u pagamenti provduti lill-kandidati jew offerenti.

(2) Din l-istima għandha tkun valida fil-mument ta' meta jintbagħat l-avviż ta' kuntratt, kif speċifikat fir-regolament 33(2) jew, fil-każijiet fejn avviż bħal dan ma jkunx meħtieġ, fil-mument meta l-awtorità jew entità kontraenti tibda l-proċedura ta' għoti tal-kuntratt.

(3) L-ebda proġett ta' xogħol jew xiri propost biex jikseb ċerta kwantità ta' provvisti u, jew ta' servizzi ma jista' jkun maqsum biex joħloq kuntratti essenzjalment identiċi, separati u parżjali jew b'mod ieħor imqassam sabiex tiġi evitata l-applikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti għalih.

(4) Għall-kuntratti ta' xogħlijiet, il-kalkolu tal-valur stmat għandu jieħu konsiderazzjoni tal-ammont tax-xogħlijiet kif ukoll il-valur totali stmat tal-provvista meħtieġa għall-eżekuzzjoni tax-xogħlijiet li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-kuntrattur mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti.

(5) Fejn xogħol propost jew xiri propost ta' servizzi jista' jirriżulta fl-għoti ta' kuntratti fl-istess ħin fil-forma ta' lottijiet separati, għandu jitqies il-valur totali stmat tat-totalità ta' dawn il-lottijiet.

(6) Meta l-valur kumulattiv tal-lottijiet huwa ugwali jew jeċċedi l-limitu previst fir-regolament 9, dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-għoti ta' kwalunkwe lott:

Iżda l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jidderogaw l-applikazzjoni ta' dan is-subregolament fir-rigward ta' lottijiet li l-valur stmat tagħhom eskluża l-VAT huwa inqas minn EUR 80,000 għas-servizzi u EUR 1,000,000 għax-xogħlijiet u sakemm l-ammont kumulattiv ta' dawn il-lottijiet ma jeċċedix l-20% tal-valur kumulattiv tat-totalità tal-lottijiet.

(7) Fejn proposta ta' akkwist ta' provvisti simili tista' tagħti lok għal kuntratti mogħtija fl-istess ħin minn lottijiet separati, il-valur stmat tat-totalità ta' dawn il-lottijiet għandu jitqies għall-applikazzjoni tar-regolament 9(1)(*a*) u (*b*).

(8) Meta l-valur kumulattiv tal-lottijiet huwa ugwali jew jeċċedi l-limitu previst fir-regolament 9, dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-għoti ta' kwalunkwe lott:

Iżda l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jidderogaw minn din l-applikazzjoni għal lottijiet li l-valur stmat

tagħhom eskluża l-VAT huwa inqas minn EUR 80,000 u sakemm l-ammont kumulattiv ta' dawn il-lottijiet ma jeċċedix l-20% tal-valur kumulattiv tat-totalità tal-lottijiet.

(9) Għall-kuntratti ta' provvisti li għandhom bħala suġġett il-*leasing*, il-kiri jew il-*hire purchase* ta' prodotti, il-valur li għandu jittieħed bħala bażi għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt huwa li ġej:

(*a*) fil-każ ta' kuntratti b'perijodu determinat, meta dan huwa ugwali jew inqas minn għaxar snin, il-valur totali stmat għall-perijodu tal-kuntratt jew, meta l-perijodu tal-kuntratt huwa iktar minn għaxar snin, il-valur totali inkluż l-ammont stmat tal-valur residwu;

(*b*) fil-każ ta' kuntratti b'perijodu mhux determinat jew fejn id-determinazzjoni tal-perijodu tagħhom ma tistax tkun definita, il-valur mensili immultiplikat bi 48.

(10) Meta dan jikkonċerna kuntratti ta' provvisti jew ta' servizzi regolari jew maħsuba biex ikunu mġedda matul perijodu stipulat, bħala bażi għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratti għandu jiġi meqjus:

(*a*) il-valur totali attwali tal-kuntratti suċċessivi tal-istess tip mogħtija matul it-tnax-il xahar preċedenti jew fis-sena finanzjarja aġġustata, jekk possibbli, biex jitqiesu l-bidliet fil-kwantità jew valur li jistgħu jseħħu fil-kors tat-tnax-il xahar wara l-kuntratt inizjali; jew

(*b*) il-valur totali stmat tal-kuntratti suċċessivi mogħtija matul it-tnax-il xahar wara l-ewwel kunsinna jew matul is-sena finanzjarja jekk dan huwa iktar minn tnax-il xahar:

Iżda l-għażla tal-metodu għall-kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratt ma tistax issir bl-intenzjoni li tiġi eskluża mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti.

(11) Għall-kuntratti ta' servizzi, il-valur li għandu jittieħed bħala bażi għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt huwa, jekk ikun il-każ, dan li ġej:

(*a*) għas-servizzi li ġejjin:

(i) servizzi ta' assigurazzjoni: il-*premium* pagabbli u forom oħra ta' remunerazzjoni;

(ii) kuntratti ta' disinn: onorarji, kummissjonijiet pagabbli u modi oħrajn ta' remunerazzjoni;

(*b*) għall-kuntratti ta' servizzi li ma jindikawx prezz totali:

(i) fil-każ ta' kuntratti li għandhom perijodu determinat, sakemm dan huwa ugwali jew inqas minn tmienja u erbgħin xahar: il-valur totali għall-perijodu kollu tagħhom;

(ii) fil-każ ta' kuntratti li għandhom perijodu mhux stipulat jew iktar minn tmienja u erbgħin xahar: il-valur ta' kwalunkwe xahar immultiplikat bi 48.

(12) Għall-ftehim qafas, il-valur li jrid jiġi kkunsidrat huwa l-valur massimu stmat eskluża l-VAT tal-kuntratti kollha maħsuba matul it-total tal-perijodu tal-ftehim qafas.

Sezzjoni 2

Korp ċentrali ta' xiri

Kuntratti ta' ftehim qafas mogħtija minn korpi ċentrali ta' xiri.

11. (1) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jixtru xogħlijiet, provvista u jew servizzi minn jew permezz ta' korp ċentrali ta' xiri.

(2) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti li jixtru xogħlijiet, provvisti u jew servizzi minn jew permezz ta' korp ċentrali ta' xiri fil-każi stabbiliti fit-tifsira ta' korp ċentrali ta' xiri fir-regolament 2 għandhom ikunu meqjusa li kkonformaw ma' dawn ir-regolamenti safejn:

(*a*) il-korp ċentrali ta' xiri jkun ikkonforma magħhom, jew

(*b*) meta l-korp ċentrali ta' xiri ma jkunx l-awtorità jew entità kontraenti, ir-regoli tal-għoti tal-kuntratt li jkunu applikati jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti u l-kuntratti li jingħataw jistgħu jkunu suġġetti għal rimedji suffiċjenti komparabbli ma' dawk previsti f'dawn ir-regolamenti.

Sezzjoni 3

Kuntratti esklużi

Użu ta' esklużjonijiet.

12. L-ebda regola, proċedura, programm, ftehim, arrangament jew kuntratt imsemmi f'din is-sezzjoni ma jista' jintuża biex ikunu evitati d-dispożizzjoni ta' dawn ir-regolamenti.

Kuntratti mogħtija skont regoli internazzjonali.

13. Dawn ir-regolamenti m'għandhomx japplikaw għall-kuntratti regolati minn:

(*a*) regoli speċifiċi proċedurali skont ftehim internazzjonali jew arranġament bejn Stat Membru wieħed jew aktar u pajjiż terz jew aktar;

(*b*) regoli speċifiċi proċedurali skont ftehim internazzjonali konkluż jew arranġament dwar l-istazzjonar ta' truppi u li jikkonċerna l-garanzji mogħtija minn xi Stat Membru jew pajjiż terz;

(*ċ*) regoli speċifiċi proċedurali ta' organizzazzjoni internazzjonali, li tixtri għal skopijiet tagħha jew ta' kuntratti li għandhom jingħataw minn Malta bi qbil ma' dawk ir-regoli.

Esklużjonijiet speċifiċi.

14. Dawn ir-regolamenti m'għandhomx japplikaw għal dawn li ġejjin:

(*a*) kuntratti li għalihom l-applikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti tobbliga l-awtoritajiet kompetenti li jgħaddu informazzjoni li l-iżvelar tagħha huma jqisu kuntrarja għall-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-pajjiż;

(*b*) kuntratti għall attivitajiet tas-servizzi sigrieti;

(*ċ*) kuntratti mogħtija fil-qafas ta' programm ta' koperazzjoni bbażat fuq ir-riċerka u l-iżvilupp li jsir b'mod konġunt bejn Malta u għall-inqas Stat Membr għall-iżvilupp ta' prodott ġdid u, fejn applikabbli, l-aħħar fażi tal-partijiet kollha jew ta' partijiet miċ-ċiklu tal-ħajja ta' dan il-prodott. Meta jkun konkluż programm koperattiv bħal dan bejn Malta u Stati Membri biss, l-Istati Membri għandhom jindikaw lill-Kummissjoni s-sehem tal-ispejjeż ta' riċerka u żvilupp relattivi għall-ispiża globali tal-programm, il-ftehim tal-qsim ta' spejjeż kif ukoll is-sehem maħsub ta' xiri għal kull Stat Membru, jekk ikun il-każ;

(*d*) kuntratti mogħtija f'pajjiż terz, inklużi xiri għal skopijiet ċivili, li jsir meta jkunu skjerati forzi militari barra mit-territorju tal-Unjoni Ewropea, fejn ħtiġiet operattivi jitolbu li dawn ikunu konklużi ma' operaturi ekonomiċi li jinsabu fiż-żona tal-operazzjonijiet;

(*e*) kuntratti ta' servizzi li għandhom bħala għan l-akkwist jew il-kiri, ikunu xi jkunu l-arranġamenti finanzjarji, ta' artijiet, bini eżistenti jew beni immobiljari oħra jew li jikkonċernaw drittijiet fuq dawn il-beni;

(*f*) kuntratti mogħtija mill-Gvern ta' Malta lil gvern ieħor dwar:

(i) il-provvista ta' tagħmir militari jew tagħmir sensittiv, jew

(ii) xogħlijiet u servizzi direttament marbuta ma' dan it-tagħmir, jew

(iii) xogħlijiet u servizzi speċifikament għal skopijiet militari, jew xogħlijiet sensittivi u servizzi sensittivi;

(*g*) servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni;

(*h*) servizzi finanzjarji, bl-eċċezzjoni ta' servizzi ta' assigurazzjoni;

(*i*) kuntratti ta' impjieg;

(*j*) servizzi ta' riċerka u żvilupp minbarra dawk fejn il-benefiċċji tagħhom ikunu esklużivament tal-awtorità jew entità kontraenti għall-użu tagħha fl-eżerċizzju tal-attività proprja tagħha dment li l-provvista tas-servizz tkun imħallsa b'mod sħiħ mill-awtorità jew entità kontraenti.

Sezzjoni 4

Arranġament speċjali

Kuntratti riservati.

15. L-awtorità jew entità kontraenti tista tirriserva d-dritt li tipparteċipa fi proċeduri ta' għoti ta' kuntratti lil *workshops* protetti jew tipprovdi li dawn il-kuntratti jitwettqu fil-kuntest ta' programmi ta' impjieg protetti fejn il-biċċa 'l kbira tal-impjegati konċernati huma persuni b'diżabbiltà li, minħabba fin-natura jew is-serjetà tad-diżabbiltajiet tagħhom, ma jistgħux iwettqu xogħlijiet

f'kondizzjonijiet normali. L-avviż ta' kuntratt għandu jagħmel referenza għal din id-dispożizzjoni.

Kapitolu III

Arranġament għal kuntratti ta' servizz

Kuntratti ta' servizzi elenkati fl-Iskeda I.

16. Il-kuntratti li għandhom bħala l-għan tagħhom servizzi koperti bir-regolament 3 u li huma elenkati fl-Iskeda I għandhom jingħataw taħt ir-regolamenti 19 sa 55.

Kuntratti ta' servizzi elenkati fl-Iskeda II.

17. Il-kuntratti li għandhom bħala l-għan tagħhom servizzi koperti bir-regolament 3 u li huma elenkati fl-Iskeda II għandhom jingħataw biss taħt ir-regolamenti 19 u 31(3).

Kuntratti mħallta li jinkludu servizzi elenkati fl-Iskedi I u II.

18. Il-kuntratti li għandhom bħala l-oġġett tagħhom servizzi koperti bir-regolament 3 li huma elenkati kemm fl-Iskeda I kif ukoll fl-Iskeda II għandhom jingħataw taħt ir-regolamenti 19 sa 55 fejn il-valur tas-servizzi elenkati fl-Iskeda I huwa akbar mill-valur tas-servizzi elenkati fl-Iskeda II. F'każi oħra, il-kuntratti għandhom jingħataw taħt ir-regolamenti 19 u 31(3).

Kapitolu IV

Regoli preċiżi dwar id-dokumentazzjoni tal-kuntratt

Speċifikazzjonijiet tekniċi.

19. (1) Għall-finijiet ta' dan ir-regolament għandhom japplikaw it-tifsiriet li ġejjin:

"approvazzjoni teknika Ewropea" tfisser il-valutazzjoni teknika favorevoli li prodott huwa tajjeb biex jintuża għal għan determinat, minħabba f'li jissodisfa r-rekwiżiti ewlenin għall-kostruzzjoni, skont il-karatteristiċi intrinsiċi ta' dan il-prodott u l-kondizzjonijiet stabbiliti ta' applikazzjoni u użu. L-approvazzjoni teknika Ewropea tingħata minn korp magħżul għal dan il-għan mill-Istat Membru;

"referenza teknika" tfisser kwalunkwe prodott elaborat mill-korpi Ewropej ta' standardizzazzjoni, minbarra l-i*standards* uffiċjali, skont il-proċeduri adattati għall-iżviluppi tal-ħtiġiet tas-suq;

"speċifikazzjonijiet tekniċi" tfisser:

(*a*) fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet: il-preskrizzjonijiet tekniċi kollha li jinsabu notevolement fl-ispeċifikazzjonijiet, li jiddefinixxu l-karatteristiċi meħtieġa ta' materjal, prodott jew provvista u li jippermettu li dawn jiġu deskritti b'mod li jikkorrispondu għall-użu li għalih huma maħsuba mill-awtorità jew entità kontraenti. Dawn il-karatteristiċi għandhom jinkludu l-livelli tal-prestazzjoni ambjentali, il-proġettazzjoni għall-użi kollha (inkluż l-aċċess għall-persuni b'diżabilità) u l-evalwazzjoni tal-konformità, l-adegwatezza għall-użu, is-sigurtà jew id-dimensjonijiet, inklużi l-proċeduri relatati mal-assigurazzjoni tal-kwalità, it-terminoloġija, is-simboli, it-testijiet u l-metodi għat-testijiet, l-imballaġġ, l-immarkar u t-tikkettar, kif ukoll il-proċessi u l-metodi ta' produzzjoni. Dawn għandhom jinkludu wkoll ir-regoli ta' proġettazzjoni u ta' kalkolu tax-xogħlijiet, il-

kondizzjonijiet ta' ttestjar, spezzjoni u aċċettazzjoni tax-xogħlijiet, u t-tekniki jew il-metodi ta' kostruzzjoni u kwalunkwe kondizzjoni oħra ta' natura teknika li l-awtorità jew entità kontraenti hija f'pożizzjoni li tordna, permezz ta' regolamenti ġenerali jew partikolari, rigward ix-xogħlijiet lesti rigward il-materjali jew l-elementi li jikkostitwixxu dawn ix-xogħlijiet;

(*b*) fil-każ ta' kuntratti ta' provvisti jew ta' servizzi: speċifikazzjoni li tinsab f'dokument li jiddefinixxi l-karatteristiċi meħtieġa ta' prodott jew servizz, bħal-livelli ta' kwalità, il-livelli ta' prestazzjoni ambjentali, it-tfassil għall-użi kollha (inkluż l-aċċess għall-persuni b'diżabilità) u l-evalwazzjoni tal-konformità, l-adegwatezza għall-użu, l-użu tal-prodott, is-sigurtà tiegħu jew id-dimensjonijiet tiegħu, inklużi r-rekwiżiti rilevanti għall-prodott fir-rigward tad-denominazzjoni tal-bejgħ, it-terminoloġija, is-simboli, it-testijiet u l-metodi għat-testijiet, l-imballaġġ, l-immarkar u t-tikkettar, l-istruzzjonijiet tal-użu, il-proċessi u l-metodi ta' produzzjoni, kif ukoll il-proċeduri ta' evalwazzjoni tal-konformità;

"speċifikazzjoni teknika komuni" tfisser speċifikazzjoni teknika żviluppata skont proċedura rikonoxxuta mill-Istati Membri u ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea;

"*standard*" tfisser speċifikazzjoni teknika approvata minn korp ta' standardizzazzjoni rikonoxxut għal applikazzjoni ripetuta jew kontinwa, li r-rispett tagħha mhux obbligatorju u li taqa' taħt waħda mill-kategoriji li ġejjin:

- *standard* Ewropew: *standard* adottat minn korp Ewropew ta' standardizzazzjoni u disponibbli għall-pubbliku,
- *standard* internazzjonali: *standard* adottat minn korp internazzjonali ta' standardizzazzjoni u disponbbli għall-pubbliku,
- *standard* nazzjonali: *standard* adottat minn korp nazzjonali ta' standardizzazzjoni u disponbbli għall-pubbliku;

"*standard* ta' difiża" tfisser speċifikazzjoni teknika li r-rispett tagħha mhux obbligatorju u li hija approvata minn korp ta' standardizzazzjoni speċjalizzat fl-elaborazzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi għal applikazzjoni repetuta jew kontinwa fl-oqsma tad-difiża.

(2) L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi kif imfissra f'dan ir-Regolament għandhom jidhru fid-dokumentazzjoni tal-kuntratt, bħall-avviżi ta' kuntratt, id-dokumenti tal-kuntratt jew id-dokumenti deskrittivi jew id-dokumenti ta' appoġġ.

(3) L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jippermettu aċċess ugwali lill-offerenti u m'għandhomx ikollhom l-effett li joħolqu ostakli inġustifikati għall-ftuħ tal-kuntratti għall-kompetizzjoni.

(4) Mingħajr preġudizzju kemm għar-regoli tekniċi nazzjonali obbligatorji (li jinkludu dawk relatati mas-sikurezza tal-prodott) u kif ukoll għar-rekwiżiti tekniċi li jridu jintlaħqu minn Malta, skont strumenti standardizzati ta' ftehim internazzjonali, sabiex jiggarantixxu l-interoperabilità meħtieġa minn dawn l-istrumenti ta' ftehim, u sakemm ikunu kompatibbli mal-liġi Komunitarja, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom ikunu magħmula:

(*a*) jew b'referenza għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi definiti f'dan ir-regolament u, b'ordni ta' preferenza, għal:

- *standards* ċivili nazzjonali li jittrasponu *standards* Ewropej,
- l-approvazzjonijiet tekniċi Ewropej,
- l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ċivili komuni,
- *standards* nazzjonali ċivili li jittrasponu l-i*standards* internazzjonali,
- *standards* oħra ċivili internazzjonali,
- sistemi ta' referenza teknika oħrajn imħejjija minn korpi Ewropej ta' standardizzazzjoni, jew, meta dawn ma jeżistux, *standards* oħra civili nazzjonali, l-approvazzjonijiet tekniċi nazzjonali, jew għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi nazzjonali fir-rigward tal-kunċett, il-kalkolu u t-twettiq ta' xogħlijiet u l-implimentazzjoni tal-prodotti,
- speċifikazzjoni tekniċi ċivili li joħorġu mill-industrija u huma sew rikonoxxuti minnha, jew
- l-"i*standards* ta' difiża" nazzjonali kif imfissra f'dan ir-regolament u speċifikazzjoni ta' materjal ta' difiża simili għal dawk l-istandards,

u kwalunkwe referenza għandha tkun segwita bit-terminu "jew ekwivalenti";

(*b*) jew f'termini ta' prestazzjoni jew ta' rekwiżiti funzjonali; tal-aħħar jistgħu jinkludu karatteristiċi ambjentali:

Iżda, dawn għandhom ikunu preċiżi biżżejjed li jippermettu lill-offerenti biex jiddeterminaw is-suġġett tal-kuntratt u lill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti biex jallokaw il-kuntratt;

(*ċ*) jew f'termini ta' prestazzjoni jew rekwiżiti funzjonali msemmija fil-paragrafu (*b*), billi jirriferu, bħala mezz ta' preżunzjoni ta' konformità ma' tali prestazzjoni jew rekwiżiti funzjonali, għall-ispeċifikazzjonijiet ikkwotati fil-paragrafu (*a*);

(*d*) jew breferenza għall-ispeċifikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu (*a*) għal ċerti karatteristiċi u għall-prestazzjoni jew rekwiżiti funzjonali msemmija fil-paragrafu (*b*) għal karatteristiċi oħrajn.

(5) Fejn awtorità jew entità kontraenti tagħmel użu mill-

possibilità li tirriferi għall-ispeċifikazzjonijiet imsemmija fis-subregolament (4)(*a*), ma tistax tirrifjuta offerta għar-raġuni li l-prodotti u s-servizzi offruti m'humiex konformi mal-ispeċifikazzjonijiet li għamlet referenza għalihom, meta l-offerent jagħti prova fl-offerta tiegħu, għas-sodisfazzjon tal-awtorità jew entità kontraenti, bi kwalunkwe mezz xieraq, li s-soluzzjonijiet li huwa jipproponi jissodisfaw b'mod ugwali ir-rekwiżiti definiti mill-ispeċifikazzjonijiet tekniċi.

Għall-finjiet ta' dan ir-regolament mezz xieraq jista' jkun *dossier* tekniku tal-manifattur jew rapport ta' prova ta' korp rikonoxxut.

(6) Fejn awtorità jew entità kontraenti tagħmel użu mill-possibilità, prevista fis-subregolament (4), li tistabbilixxi preskrizzjonijiet f'termini ta' prestazzjoni jew ta' eżiġenzi funzjonali, ma tistax tirrifjuta offerta ta' xogħlijiet, ta' prodotti jew ta' servizzi konformi ma' *standard* nazzjonali li jittrasponi *standard* Ewropew, b'approvazzjoni teknika Ewropea, speċifikazzjoni teknika komuni, *standard* internazzjonali, jew sistema ta' referenza teknika stabbilita minn korp Ewropew ta' standardizzazzjoni, jekk dawn l-ispeċifikazzjonijiet jikkonċernaw il-prestazzjonijiet jew ir-rekwiżiti funzjonali li din teħtieġ.

Fl-offerta tiegħu, l-offerent għandu jagħti prova, għas-sodisfazzjon tal-awtorità jew entità kontraenti bi kwalunkwe mezz xieraq, li x-xogħol, prodott jew servizzi konformement mal-i*standard* jissodisfaw il-prestazzjoni jew ir-rekwiżiti funzjonali tal-awtorità jew entità kontraenti.

(7) Fejn l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jippreskrivu karatteristiċi ambjentali f'termini ta' prestazzjoni jew ta' rekwiżiti funzjonali, bħal dawk imsemmija fis-subregolament (4)(*b*), huma jistgħu jużaw l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati jew, jekk ikun meħtieġ, ta' partijiet minn dawn, kif definiti mit-tikketti ekoloġiċi Ewropej, (pluri) nazzjonali, jew minn kwalunkwe tikketta ekoloġika oħra sakemm:

(*a*) dawn ikunu adatti biex jiddefinixxu l-karatteristiċi tal-provvisti jew tas-servizzi li huma s-suġġett tal-kuntratt,

(*b*) ir-rekwiżiti tat-tikketta jkunu żviluppati abbażi ta' informazzjoni xjentifika,

(*ċ*) it-tikketti ekoloġiċi jkunu adottati permezz ta' proċedura li għaliha jistgħu jipparteċipaw il-partijiet kollha kkonċernati, bħall-korpi governattivi, il-konsumaturi, il-manifatturi, id-distributuri u l-organizzazzjonijiet ambjentali, u

(*d*) jkunu aċċessibbli għall-partijiet interessati kollha.

L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jindikaw li l-prodotti u s-servizzi li jkollhom l-ekotikketta huma meqjusa li jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stipulati fid-dokumenti tal-kuntratt; huma għandhom jaċċettaw kwalunkwe mezz xieraq ieħor ta' prova, bħal *dossier* tekniku tal-manifattur jew rapport ta' prova ta' korp rikonoxxut.

(8) B'"organi rikonoxxuti" fis-sens ta' dan ir-regolament, hu mifhum il-laboratorji ta' prova, ta' kalibrazzjoni, il-korpi ta' spezzjoni u ta' ċertifikazzjoni, konformi mal-i*standards* Ewropej applikabbli. L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jaċċettaw iċ-ċertifikati maħruġa minn korpi rikonoxxuti fi Stati Membri oħrajn.

(9) Sakemm ma jkunux iġġustifikati mis-suġġett tal-kuntratt, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ma jistgħux isemmu manifattura jew oriġini determinata jew proċedura partikolari, u lanqas jirriferu għal marka, brevett jew tip, oriġini jew produzzjoni determinata li jkollhom l-effett li jiffavorixxu jew iwarrbu ċerti intrapriżi jew ċerti prodotti. Din ir-referenza għandha tiġi awtorizzata, bħala eċċezzjoni, fil-każ fejn deskrizzjoni preċiża u intelliġibbli biżżejjed tas-suġġett tal-kuntratt m'hijiex possibbli bl-applikazzjoni subregolamenti (4) u (5); tali referenza għandha tkun segwita bit-terminu "jew ekwivalenti".

Varjanti.

20. (1) Fejn il-kriterju tal-għoti huwa dak tal-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġjuża, l-awtorità jew entità kontraenti tista' tawtorizza lill-offerent biex jippreżenta varjanti.

(2) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jindikaw fl-avviż ta' kuntratt jekk huma jawtorizzawx il-varjanti jew le. Jekk ma jkunx hemm indikazzjoni, il-varjanti m'humiex awtorizzati.

(3) (*a*) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti li jawtorizzaw il-varjanti għandhom isemmu fl-ispeċifikazzjonijiet tas-sejħa għall-offerti l-esiġenzi minimi li l-varjanti għandhom jissodisfaw kif ukoll kwalunkwe rekwiżit ieħor għall-preżentatzzjoni tagħhom.

(*b*) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jikkunsidraw biss il-varjanti li jikkorrispondu għar-rekwiżiti minimi mitluba minnhom.

(4) Fil-proċeduri għall-għoti ta' kuntratti ta' provvisti jew ta' servizzi, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti li jkunu awtorizzaw varjanti ma jistgħux jirrifjutaw varjant għall-unika raġuni li dan iwassal, jekk jinżamm, rispettivament kemm għal kuntratt ta' servizzi minflok kuntratt ta' provvisti, jew għal kuntratt ta' provvisti minflok kuntratt ta' servizzi.

Kondizzjonijiet għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti.

21. L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jirrikjedu kondizzjonijiet partikolari relatati mal-eżekuzzjoni ta' kuntratt, sakemm dawn ikunu kompatibbli mal-liġi Komunitarja u jkunu indikati fid-dokumentazzjoni tal-kuntratt (fl-avviżi ta' kuntratt, fid-dokumenti tal-kuntratt, fid-dokumenti ta' spjegazzjoni jew id-dokumenti ta' sostenn). Dawn il-kondizzjonijiet jistgħu, notevolment, jikkonċernaw is-subkuntrattar jew ifittxu li jiżguraw is-sigurtà tal-informazzjoni klassifikata u s-sigurtà tal-provvista meħtieġa mill-awtorità jew entità kontraenti, taħt ir-regolamenti 22, 23 u 24 jew jikkunsidraw fatturi ambjentali jew soċjali.

Subkuntrattar.

22. (1) L-offerent li jingħata l-kuntratt għandu jkun liberu li jaċċetta s-subkuntratturi tiegħu għas-subkuntratti kollha li ma jkunux koperti mir-rekwiżiti msemmija fis-subregolament (3) u (4),

u m'għandux, b'mod partikolari, jkun meħtieġ jiddiskrimina kontra subkuntratturi potenzjali fuq il-bażi tan-nazzjonalità.

(2) L-awtorità jew entità kontraenti tista' titlob jew tista' tkun meħtieġa minn Stat Membru biex titlob lill-offerent:

(*a*) biex fl-offerta tiegħu jindika kwalunkwe sehem tal-kuntratt li huwa jista' jkollu l-ħsieb li jissubkuntratta lil partijiet terzi u kwalunkwe subkuntrattur propost kif ukoll is-suġġett tas-subkuntratti li għalihom jiġu proposti; u jew

(*b*) biex jindikaw kwalunkwe bidla li sseħħ fil-livell tas-subkuntratturi waqt eżekuzzjoni tal-kuntratt.

(3) L-awtorità jew entità kontraenti tista' tobbliga jew tista' tinħtieġ minn Stat Membru biex jobbliga lil min jingħata l-kuntratt biex japplika d-dispożizzjonijiet stipulati fit-Titolu III għas-subkuntratti kollha jew għal uħud minnhom li l-offerent li ngħata l-kuntratt ikollu l-ħsieb li jagħti lil partijiet terzi.

(4) L-Istati Membri jistgħu jipprovdu sabiex l-awtorità jew entità kontraenti tkun tista' titlob jew tkun meħtieġa li titlob lill-offerent li ngħata l-kuntratt sabiex jissubkuntratta parti mill-kuntratt lil partijiet terzi. L-awtorità jew entità kontraenti li timponi dan is-subkuntrattar għandha tesprimi din il-perċentwali minima f'forma ta' firxa ta' valuri, li tinkludi perċentwali minima u oħra massima. Il-perċentwali massima ma tistax taqbeż it-30% tal-valur tal-kuntratt. Din il-firxa għandha tkun proporzjonata għas-suġġett u l-valur tal-kuntratt u n-natura tas-settur tal-industrija involut, inklużi l-livell ta' kompetizzjoni f'dak is-suq u l-kapaċitajiet tekniċi relevanti tal-bażi industrijali.

(5) Kwlaunkwe perċentwali ta' subkuntrattar li taqa' fil-firxa ta' valuri indikati mill-awtorità jew entità kontraenti għandha titqies li tissodisfa r-rekwiżit ta' subkuntrattar stipulat fis-subregolament (4).

(6) L-offerenti jistgħu jippproponu li jissubkuntrattaw parti mill-valur totali li taqbeż il-firxa meħtieġa mill-awtorità jew entità kontraenti.

(7) L-awtorità jew entità kontraenti għandha titlob lill-offerenti biex jispeċifikaw, fl-offerta tagħhom, liema parti(jiet) tal-offerta tagħhom bi ħsiebhom jissubkuntrattaw biex jiġi sodisfat ir-rekwiżit imsemmi fis-subregolament (1).

(8) L-awtorità jew entità kontraenti tista' titlob jew tista' tinħtieġ minn Stat Membru li titlob lill-offerenti biex jispeċifikaw ukoll liema parti jew partijiet tal-offerta tagħhom bi ħsiebhom jissubkuntrattaw minbarra l-perċentwali meħtieġa, kif ukoll is-subkuntratturi li diġà identifikaw.

(9) L-offerent li jingħata l-kuntratt għandu jagħti subkuntratti li jikkorrispondu għall-perċentwali li l-awtorità jew entità kontraenti teħtieġu li jissubkuntratta skont id-dispożizzjonijiet stipulati fit-Taqsima III.

(10) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jirrifjutaw is-subkuntratturi magħżula mill-offerent fl-istadju tal-għoti tal-

kuntratt ewlieni jew minn min jingħata l-kuntratt waqt it-twettiq tal-kuntratt; tali rifjut jista' jkun ibbażat biss fuq kriterji applikati għall-għażla tal-offerenti għall-kuntratt ewlieni Jekk l-awtorità jew entità kontraenti tirrifjuta subkuntrattur, għandha tipproduċi ġustifikazzjoni bil-miktub lill-offerent jew lill-offerent li jingħata l-kuntratt, fejn tistipula r-raġuni li għaliha tqis li s-subkuntrattur ma jissodisfax il-kriterji.

(11) Ir-rekwiżiti msemmija fis-subregolamenti (2) sa (5) għandhom jiġu indikati fl-avviżi tal-kuntratt.

(12) Is-subregolamenti (1) sa (5) għandhom ikunu bla ħsara għall-kwistjoni tar-responsabbilità tal-operatur ekonomiku prinċipali.

Sigurtà tal-informazzjoni.

23. Fejn il-kuntratti jinvolvu, jeħtieġu u, jew jinkludu informazzjoni klassifikata, l-awtorità jew entità kontraenti għandha tippreċiża fid-dokumentazzjoni tal-kuntratt (fl-avviżi ta' kuntratt, fid-dokumenti tal-kuntratt, fid-dokumenti ta' spjegazzjoni jew id-dokumenti ta' sostenn) il-miżuri u l-esiġenzi kollha meħtieġa sabiex tkun żgurata s-sigurtà ta' din l-informazzjoni fil-livell meħtieġ. Għal dan il-għan, l-awtorità jew entità kontraenti tista' tirrikjedi li l-offerta tinkludi, *inter alia*, d-dettalji li ġejjin:

(*a*) impenn mill-offerent u mis-subkuntratturi diġà identifikati li jissalvagwardjaw b'mod xieraq il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni kklassifikata kollha fil-pussess tagħhom jew li tiġi nnotifikata lilhom waqt it-tul tal-kuntratt u wara t-tmiem jew il-konklużjoni tal-kuntratt, skont il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi relevanti;

(*b*) impenn mill-offerent li jikseb l-impenn previst fil-paragrafu (*a*) mis-subkuntratturi l-oħra li ser jissubkuntratta waqt l-eżekuzzjoni tal-kuntratt;

(*ċ*) informazzjoni suffiċjenti dwar is-subkuntratturi diġà identifikati, sabiex l-awtorità jew entità kontraenti tkun tista' tiddetermina li kull wieħed minnhom għandu l-kapaċitajiet meħtieġa biex jissalvagwardja b'mod xieraq il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni kklassifikata li għaliha jkollu aċċess jew li jkun meħtieġ jipproduċi fit-twettiq tal-attivitajiet subkuntrattati;

(*d*) impenn mill-offerent li jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa fil-paragrafu (b) dwar kwalunkwe subkuntrattur ġdid qabel ma jagħtihom subkuntratt.

Iżda l-miżuri u r-rekwiżiti msemmijin fil-paragrafu (*b*) għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar l-approvazzjoni tas-sigurtà.

Sigurtà tal-provista.

24. (1) L-awtorità jew entità kontraenti għandha tispeċifika fid-dokumentazzjoni tal-kuntratt (fl-avviżi ta' kuntratt, fid-dokumenti tal-kuntratt, fid-dokumenti ta' spjegazzjoni jew id-dokumenti ta' sostenn) ir-rekwiżiti tas-sigurtà tal-provvista tagħha. Għal dan il-għan, l-awtorità jew entità kontraenti tista' tirrikjedi li

l-offerta tinkludi, *inter alia*, id-dettalji li ġejjin:

(*a*) ċertifikazzjoni jew dokumentazzjoni li turi għas-sodisfazzjon tal-awtorità jew entità kontraenti li l-offerent ser ikun jista' jissodisfa l-obbligi tiegħu fir-rigward tal-esportazzjoni, it-trasferiment u t-transitu tal-merkanzija marbuta mal-kuntratt, inkluża kwalunkwe dokumentazzjoni ta' sostenn li tkun waslet għand l-Istati Membri kkonċernati;

(*b*) l-indikazzjoni ta' kwlalunkwe restrizzjoni fuq l-awtorità jew entità kontraenti fir-rigward tal-iżvelar, it-trasferiment jew l-użu tal-prodotti u s-servizzi jew kwalunkwe riżultat ta' dawn il-prodotti jew servizzi, li tirriżulta mill-kontroll tal-esportazzjoni jew mill-arranġamenti ta' sigurtà;

(*ċ*) ċertifikazzjoni jew dokumentazzjoni li turi li l-organizzazzjoni u l-lok tal-katina tal-provvista tal-offerent jippermettulu li josserva r-rekwiżiti tal-awtorità jew entità kontraenti fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista stabbiliti fid-dokumenti tal-kuntratt, u impenn sabiex jiġi żgurat li l-bidliet possibbli fil-katina tal-provvista tiegħu waqt it-twettiq tal-kuntratt mhux ser jaffettwaw ħażin il-konformità ma' dawn ir-rekwiżiti;

(*d*) impenn mill-offerent li jistabbilixxi u jew iżomm il-kapaċità meħtieġa biex jissodisfa ħtiġiet addizzjonali meħtieġa mill-awtorità jew entità kontraenti li jinqalgħu bħala riżultat ta' sitwazzjoni ta' kriżi, skont termini u kondizzjonijiet li jridu jiġu miftiehma;

(*e*) kwalunkwe dokumentazzjoni ta' sostenn li tkun waslet mill-awtoritajiet nazzjonali tal-offerent rigward it-twettiq ta' żidiet addizzjonali meħtieġa mill-awtorità jew entità kontraenti li jinqalgħu bħala riżultat ta' sitwazzjoni ta' kriżi;

(*f*) impenn mill-offerent li jwettaq il-manutenzjoni, il-modernizzazzjoni jew l-adattamenti tal-provvisti li huma s-suġġett tal-kuntratt;

(*g*) impenn mill-offerent li jinforma lill-awtorità jew entità kontraenti f'ħin debitu bi kwalunkwe tibdil li jseħħ fl-organizzazzjoni tiegħu jew fl-istrateġija industrijali tiegħu li jista' jaffettwa l-obbligi tiegħu lejn dik l-awtorità jew entità;

(*h*) impenn mill-offerent li jipprovdi lill-awtorità jew entità kontraenti, skont termini u kondizzjonijiet li jridu jiġu miftiehma, il-mezzi kollha speċifiċi neċessarji għall-produzzjoni ta' *spare parts*, komponenti, *assemblies* u tagħmir għall-ittestjar speċjali, inklużi disinji tekniċi, liċenzi u istruzzjonijiet għall-użu, fil-każ li ma jkunx jista'jipprovdilhom dawn l-oġġetti.

(2) L-offerent jista' ma jkunx meħtieġ li jikseb impenn minn Stat Membru li jista' jkun ta' ħsara għal-libertà ta' Stat Membru li

japplika, skont il-liġi internazzjonali jew Komunitarja relevanti, il-kriterji ta' liċenzjar nazzjonali tal-esportazzjoni, tat-trasferiment jew tat-transitu tiegħu fiċ-ċirkostanzi prevalenti fiż-żmien ta' tali deċiżjoni ta' liċenzjar.

Obbligi relatati mat-taxxa, il-protezzjoni tal-ambjent, id-dispożizzjonijiet għal protezzjoni tal-impjieg u l-kondizzjonijiet tax-xogħol.

25. (1) L-awtorità jew entità kontraenti tista' tindika jew tkun obbligata mid-Direttur biex tindika fl-ispeċifikazzjonijiet, il-korp jew il-korpi li mingħandhom il-kandidati jew l-offerent jistgħu jiksbu informazzjoni rilevanti fir-rigward tal-obbligi relatati mat-taxxa, il-protezzjoni tal-ambjent, id-dispożizzjonijiet għall-protezzjoni tal-impjieg u l-kondizzjonijiet tax-xogħol li huma fis-seħħ f'Malta, fir-reġjun, fil-lokalità jew fil-pajjiż terz li fih is-servizzi jridu jitwettqu u li għandhom ikunu applikabbli għax-xogħlijiet imwettqa fuq is-sit jew għas-servizzi pprovvduti matul l-eżekuzzjoni tal-kuntratt.

(2) L-awtorità jew entità kontraenti li tipprovdi l-informazzjoni msemmija fis-subregolament (1) għandha titlob lill-offerenti biex jindikaw li huma kienu ħadu f'konsiderazzjoni, meta fasslu l-offerta tagħhom, l-obbligi relatati mad-dispożizzjonijiet ta' protezzjoni tal-impjieg u l-kondizzjonijiet tax-xogħol fis-seħħ fil-post fejn ikunu ser isiru x-xogħlijiet jew fejn is-servizz ikun ser jiġi pprovdut.

(3) Is-subregolament (1) għandu jkun bla ħsara għall-applikazzjoni tar-regolament 50 li jikkonċerna l-eżami ta' offerti anormalment baxxi.

Kapitolu V

Proċeduri

Proċeduri applikabbli.

26. (1) Fl-għoti tal-kuntratti, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom japplikaw il-proċeduri nazzjonali aġġustati għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti.

(2 L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jagħżlu li jagħtu l-kuntratti billi jirrikorru għall-proċedura ristretta jew għall-proċedura negozjata mal-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt.

(3) Fiċ-ċirkostanzi msemmija fir-regolament 28, jistgħu jagħtu l-kuntratti tagħhom permezz tad-djalogu kompetittiv.

(4) Fil-każijiet u ċ-ċirkostanzi speċifiċi msemmija espressament fir-regolament 29, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jirrikorru għal proċedura negozjata mingħajr il-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt.

Proċedura negozjata bil-publikkazzjoni ta' avviż ta' kuntratt.

27. (1) Fil-proċeduri negozjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jinnegozjaw l-offerti flimkien mal-offerent sabiex jiġu adattati għar-rekwiżiti li huma jkunu indikaw fl-avviż ta' kuntratt, fid-dokumenti tal-kuntratt u fid-dokumenti ta' sostenn, jekk ikun hemm, u sabiex jiddeterminaw l-aħjar offerta konformement mar-reglament 48.

(2) Matul in-negozjati, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jiżguraw l-ugwaljanza ta' trattament bejn l-offerenti kollha. B'mod partikolari, m'għandhomx jagħtu, b'mod

diskriminatorju, informazzjoni li tista' tagħti vantaġġ lil uħud mill-offerenti fuq oħrajn.

(3) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jipprevedu li l-proċedura negozjata ssir f'fażijiet suċċessivi sabiex jitnaqqas in-numru ta' offerti li jridu jiġu nnegozjati billi japplikaw il-kriterji tal-għoti stipulati fl-avviż ta' kuntratt jew fid-dokumenti tal-kuntratt. L-avviż ta' kuntratt jew id-dokumenti tal-kuntratt għandhom jindikaw jekk sarx jew le użu minn din il-fakultà.

Djalogu kompetittiv.

28. (1) Fil-każ ta' kuntratti partikolarment kumplessi, fejn l-awtoritajiet kontraenti jikkunsidraw li l-użu tal-proċedura ristretta jew il-proċedura nnegozjata mal-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt ma jippermettix l-għoti tal-kuntratt, l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jirrikorru għad-djalogu kompetittiv konformement ma' dan ir-regolament:

Iżda l-għoti tal-kuntratt għandu jsir fuq il-bażi waħdanija tal-kriterju tal-għoti tal-offerta li tkun l-aktar ekonomikament vantaġġjuża.

(2) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jippubblikaw avviż ta' kuntratt li fih jistabbilixxu l-ħtiġiet u r-rekwiżiti tagħhom, li għandhom jiddefinixxu f'dan l-istess avviż u, jew f'dokument ta' spjegazzjoni.

(3) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jibdew djalogu, flimkien mal-kandidati magħżula konformement mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-regolamenti 39 sa 47, bil-għan tal-identifikazzjoni u tad-definizzjoni tal-mezzi l-aktar xierqa biex jissodisfaw il-ħtiġiet tagħhom. Matul dan id-djalogu jistgħu jiddiskutu l-aspetti kollha tal-kuntratt mal-kandidati magħżula.

(4) Matul id-djalogu, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jiżguraw l-ugwaljanza ta' trattament fost l-offerenti. B'mod partikolari, m'għandhomx jagħtu, b'mod diskriminatorju, informazzjoni li tista' tiffavorixxi wħud mill-offerenti fuq oħrajn.

(5) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti ma jistgħux jiżvelaw lill-parteċipanti l-oħrajn is-soluzzjonijiet proposti jew informazzjoni kunfidenzjali oħra komunikata minn kandidat li jkun qiegħed jipparteċipa fid-djalogu mingħajr il-qbil ta' dak il-kandidat.

(6) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jipprevedu li l-proċedura ssir f'fażijiet suċċessivi b'mod li jitnaqqas in-numru ta' soluzzjonijiet li għandhom jiġu diskussi matul il-fażi tad-djalogu billi jiġu applikati l-kriterji tal-għoti stipulati fl-avviż ta' kuntratt jew fid-dokument ta' spjegazzjoni. L-użu ta' din il-fakultà għandu jkun indikat fl-avviż ta' kuntratt jew fid-dokument ta' spjegazzjoni.

(7) L-awtorità jew entità kontraenti għandha tkompli dan id-djalogu sakemm tkun tista' tidentifika s-soluzzjoni jew is-soluzzjonijiet, jekk ikun neċessarju wara li tkun qabblithom, li aktarx ikunu jikkorrispondu għall-ħtiġiet tagħha.

(8) Wara li jkunu ddikjaraw li d-djalogu ngħalaq u jkunu informaw lill-parteċipanti b'dan, l-awtoritajiet jew entitajiet

kontraenti għandhom jistednuhom biex jerġgħu jippreżentaw l-offerta finali tagħhom abbażi tas-soluzzjoni jew is-soluzzjonijiet ippreżentati u speċifikati matul id-djalogu. Dawn l-offerti għandu jkollhom fihom l-elementi kollha mitluba u meħtieġa għat-twettiq tal-proġett.

(9) Fuq talba tal-awtorità jew entità kontraenti, dawn l-offerti jistgħu jkunu kkjarifikati, ippreċiżati u mtejba. Madankollu, dawn id-dettalji, il-kjarifiki, it-titjib jew l-informazzjoni addizzjonali ma jistgħux jirriżultaw fi bdil tal-elementi fundamentali tal-offerta jew tas-sejħa għal offerta, fejn il-varjazzjoni aktarx toħloq distorsjoni fil-kompetizzjoni jew ikollha effett diskriminatorju.

(10) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jevalwaw l-offerti rċevuti skont il-kriterji tal-għoti stipulati fl-avviż ta' kuntratt jew fid-dokument ta' spjegazzjoni u jagħżlu l-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġjuża konformement mar-regolament 48.

(11) Fuq talba tal-awtorità jew entità kontraenti, l-offerent li jiġi identifikat bħala dak li għamel l-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġjuża jista' jintalab jikkjarifika aspetti tal-offerta tiegħu jew jikkonferma l-impenji li jidhru fiha, bil-kondizzjoni li tali kjarifika ma tirriżultax fil-bdil ta' elementi sostanzjali tal-offerta jew tas-sejħa għal offerti u ma twassalx għal riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni jew tikkawża xi diskriminazzjoni.

(12) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jispeċifikaw prezzijiet jew ħlasijiet lill-parteċipanti fid-djalogu.

Każijiet li jiġġustifikaw l-użu tal-proċedura negozjata mingħajr pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt.

29. L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jagħtu kuntratti permezz ta' proċedura negozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' kuntratt u għandhom jiġġustifikaw l-użu ta' din il-proċedura fl-avviż tal-għoti tal-kuntratt kif meħtieġ fir-regolament 31(3) fil-każijiet li ġejjin:

(*a*) għal kuntratti ta' xogħlijiet, kuntratti ta' provvista u kuntratti ta' servizzi:

(i) meta ma jkunux ġew sottomessi offerti jew offerti xierqa jew applikazzjonijiet b'reazzjoni għal proċedura ristretta, għal proċedura negozjata b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' kuntratt jew għal djalogu kompetittiv, sakemm il-kondizzjonijiet inizjali ta' kuntratt ma jkunux mibdula sostanzjalment u bil-kondizzjoni li jinbagħat rapport lill-Kummissjoni fuq talba tagħha;

(ii) fil-każ ta' offerti irregolari jew fil-każ ta' preżentazzjoni ta' offerti li ma jkunux aċċettabli skont id-disposizzjonijiet nazzjonali kompatibbli mar-regolamenti 6, 20, 22 sa 25 u l-Kapitolu VII tat-Taqsima II, b'reazzjoni għal proċedura ristretta jew għal proċedura negozjata b'pubblikazzjoni jew djalogu kompetittiv sakemm:

1. it-termini oriġinali tal-kuntratt ma

jkunux mibdula sostanzjalment, u

2. jinkludu fil-proċedura negozjata lill-offerenti kollha, u huma biss, li jkunu ssodisfaw il-kriterji mir-regolamenti 40 sa 47 u li, matul id-djalogu kompetittiv jew il-proċedura ristretta preċedenti, ikunu ppreżentaw offerti skont ir-rekwiżiti formali tal-proċedura tal-offerti;

(iii) meta urġenza li tirriżulta minn sitwazzjonijiet ta' kriżi ma tkunx kompatibbli mal-perijodi stabbiliti għall-proċeduri ristretti u negozjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, inklużi l-perjodi mqassra msemmija fir-regolament 34(9). Dan jista' japplika pereżempju fil-każijiet imsemmija fir-regolament 24(1)(*d*);

(iv) safejn ikun strettament neċessarju meta, għal raġunijiet ta' urġenza estrema b'riżultat ta' ġrajjiet mhux mistennija mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti involuti, il-limitu ta' żmien għal proċeduri ristretti jew innegozjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, inklużi l-limiti ta' żmien imqassra kif imsemmija fir-regolament 34(7), ma jkunux jistgħu jiġu rrispettati. Iċ-ċirkonstanzi invokati bħala ġustifikazzjoni ta' urġenza estrema m'għandhom bl-ebda mod ikunu attribwibbli lill-awtorità jew entità kontraenti;

(v) meta, minħabba f'raġunijiet tekniċi jew relatati mal-protezzjoni ta' drittijiet ta' esklużività, il-kuntratt jista' jingħata biss lil operatur ekonomiku ddeterminat;

(*b*) għal kuntratti ta' servizzi u ta' provvisti:

(i) għal servizzi ta' riċerka u żvilupp minbarra dawk imsemmija fir-regolament 14;

(ii) għal prodotti mmanifatturati unikament għall-finijiet ta' riċerka u żvilupp, ħlief għall-produzzjoni fi kwantitajiet immirati biex tkun stabbilita l-vijabbiltà kummerċjali jew biex ikunu mifdija l-ispejjeż tar-riċerka u l-iżvilupp;

(*ċ*) għal kuntratti ta' provvisti:

(i) għall-kunsinni addizzjonali li jsiru mill-fornitur inizjali u maħsuba jew għas-sostituzzjoni parzjali ta' provvisti jew istallazzjonijiet ta' użu kurrenti, jew għall-estensjoni ta' provvisti jew istallazzjonijiet eżistenti, meta l-bidla ta' fornitur tobbliga lill-awtorità jew entità kontraenti biex takkwista materjal b'karatteristiċi tekniċi differenti li jwassal għal nuqqas ta' kompatibbiltà jew diffikultajiet tekniċi sproporzjonati fl-użu u fil-manutenzjoni:

Iżda t-tul ta' żmien ta' tali kuntratti, kif ukoll tal-kuntratti li jistgħu jiġġeddu, ma jistax jeċċedi l-ħames snin, ħlief f'ċirkustanzi eċċezzjonali determinati billi tingħata konsiderazzjoni lit-tul tas-servizz mistenni ta' kwalunkwe oġġett, istallazzjoni jew sistema mwassal, u tad-diffikultajiet tekniċi li l-bidla fil-fornitur tista' toħloq;

(ii) għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq tal-oġġetti għall-użu fid-dar;

(iii) għax-xiri ta' provvisti b'termini partikolarment vantaġġużi, jew mingħand fornitur li definittivament ikun ser jagħlaq l-attivitajiet ta' negozju tiegħu jew minn riċevituri jew likwidaturi ta' xi falliment finanzjarju, arranġament ma' kreditur, jew proċedura simili skont regolamenti jew liġijiet nazzjonali;

(*d*) għal kuntratti ta' xogħlijiet u kuntratti ta' servizz:

(i) għax-xogħlijiet jew is-servizzi addizzjonali li ma jidhrux fil-proġett ippjanat fil-bidu u lanqas fil-kuntratt inizjali u li jsiru meħtieġa, wara ċirkostanza mhux prevista, għall-eżekuzzjoni tax-xogħol jew tas-servizz kif inhu deskritt, bil-kondizzjoni li l-għoti jingħata lill-operatur ekonomiku li jagħmel tali xogħol jew servizz:

1. meta dawn ix-xogħlijiet jew is-servizzi addizzjonali ma jistgħux teknikament jew ekonomikament ikunu sseparati mill-kuntratt inizjali mingħajr inkonvenjent kbir għall-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti, jew

2. meta tali xogħlijiet jew servizzi, għalkemm ikunu separabbli mill-eżekuzzjoni tal-kuntratt inizjali, ikunu strettament meħtieġa għat-titjib tiegħu:

Iżda l-valur kumulattiv ta' kuntratti mogħtija għal xogħlijiet addizzjonali jew servizzi ma jistax jeċċedi l-50% tal-ammont tal-kuntratt oriġinali;

(ii) għal xogħlijiet jew servizzi ġodda li jikkonsistu fir-ripetizzjoni ta' xogħlijiet jew servizzi simili mogħtija lill-operatur ekonomiku li jkun ingħata l-kuntratt inizjali mill-istess awtoritajiet jew entitajiet kontraenti, bil-kondizzjoni li tali xogħlijiet jew servizzi jkunu konformi ma' proġett bażiku u li dan il-proġett kien is-suġġett ta' kuntratt inizjali mogħti skont il-proċedura ristretta, il-proċedura negozjata bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt jew id-djalogu kompetittiv:

Iżda hekk kif issir is-sejħa kompetittiva fir-

rigward tal-ewwel proġett, għandha tiġi żvelata l-possibbiltà tal-proċedura negozjata mingħajr il-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, u l-ammont totali stmat għal xogħlijiet jew servizzi sussegwenti għandu jkun ikkunsidrat mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għall-applikazzjoni tar-regolament 9:

Iżda wkoll ma jistax isir użu ta' din il-proċedura ħlief matul il-perjodu ta' ħames snin wara t-tmiem tal-kuntratt inizjali, ħlief f'ċirkustanzi eċċezzjonali determinati billi jitqiesu t-tul tas-servizz mistenni ta' kull oġġett, istallazzjoni jew sistema mwassla, u d-diffikultajiet tekniċi li l-bidla fil-fornitur tista' toħloq;

(*e*) għal kuntratti relatati mal-forniment ta' servizzi tat-trasport bl-ajru jew bil-baħar għall-forzi armati jew għall-forzi tas-sigurtà ta' Malta użati jew li ser jintużaw barra mit-territorju tagħhom, meta l-awtorità jew entità kontraenti jkollha tixtri dawn is-servizzi minn operaturi ekonomiċi li jiggarantixxu l-validità tal-offerti tagħhom biss għal perjodi tant qosra li l-limitu ta' żmien għall-proċedura ristretta jew għall-proċedura negozjata bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, inklużi l-limiti ta' żmien imqassra kif imsemmi fir-regolament 34(9), ma jkunux jistgħu jiġu rrispettati.

Strument ta' ftehim qafas.

30. (1) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jikkonkludu ftehim qafas.

(2) Għall-finijiet tal-konklużjoni ta' ftehim qafas, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom isegwu r-regoli ta' proċedura msemmija f'dawn ir-regolamenti għall-fażijiet kollha sal-għoti tal-kuntratti abbażi ta' dan il-ftehim qafas. L-għażla tal-partijiet għall-ftehim qafas għandha ssir bl-applikazzjoni tal-kriterji tal-għoti stabbiliti konformement mar-regolament 48.

(3) Il-kuntratti bbażati fuq ftehim qafas għandhom ikunu mogħtija skont il-proċeduri previsti fis-subregolamenti (8) u (9). Dawn il-proċeduri huma applikabbli biss bejn l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti u l-operaturi ekonomiċi li kienu oriġinarjament partijiet għall-ftehim qafas.

(4) Wara l-għoti ta' kuntratti bbażati fuq il-ftehim qafas, il-partijiet f'ebda każ ma jistgħu jagħmlu emendi sostanzjali għat-termini stabbiliti f'dan il-ftehim qafas, notevolment fil-każ stabbilit fis-subregolament (8).

(5) It-tul ta' żmien ta' ftehim qafas ma jistax jeċċedi s-seba' snin, ħlief f'ċirkostanzi eċċezzjonali determinati billi jitqiesu t-tul tas-servizz mistenni ta' kull oġġett, istallazzjoni jew sistema mwassla, u d-diffikultajiet tekniċi li l-bidla fil-fornitur tista' toħloq.

(6) Għaċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fis-subregolament (5), l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jipprovdu

ġustifikazzjoni xierqa għal dawk iċ-ċirkostanzi fl-avviż imsemmi fir-regolament 31(3).

(7) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti ma jistgħux jużaw ftehim qafas b'mod mhux xieraq jew b'tali mod li jimpedixxu, jirrestrinġu jew ifixklu l-kompetizzjoni.

(8) Fejn ftehim qafas ikun konkluż ma' operatur ekonomiku wieħed, il-kuntratti bbażati fuq dan il-ftehim qafas għandhom jingħataw fil-limiti ta' żmien stabbiliti fil-ftehim qafas.

Għall-għoti ta' dawn il-kuntratti, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jikkonsultaw bil-miktub lill-operatur li huwa parti fil-ftehim qafas, billi jitolbuh ikompli, jekk ikun hemm il-ħtieġa, l-offerta tiegħu.

(9) Fejn ftehim qafas ikun konkluż ma' diversi operaturi ekonomiċi, in-numru tagħhom għandu jkun mill-inqas ugwali għal tlieta, sabiex ikun hemm numru suffiċjenti ta' operaturi ekonomiċi li jissodisfaw il-kriterji ta' għażla u, jew ta' offerti li jistgħu jkunu rċevuti li jikkorrispondu għall-kriterji tal-għoti.

(10) L-għoti tal-kuntratti bbażati fuq strumenti ta' ftehim qafas konklużi ma' bosta operaturi ekonomiċi jista' jsir jew:

(*a*) bl-applikazzjoni tat-termini stabbiliti fil-ftehim qafas, mingħajr ma jinfetaħ għall-kompetizzjoni, jew

(*b*) meta t-termini kollha ma jkunux stabbilti fil-ftehim qafas, wara li l-partijiet jerġgħu ikunu f'kompetizzjoni abbażi tal-istess termini, jekk meħtieġ jiġu ppreċiżati lilhom, u, jekk ikun hemm il-ħtieġa, termini oħrajn indikati fid-dokumenti tal-kuntratt tal-ftehim qafas, skont il-proċedura li ġejja:

(i) għal kwalunkwe kuntratt li għandu jingħata, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jikkonsultaw bil-miktub lill-operaturi ekonomiċi li huma kapaċi li jwettqu l-kuntratt;

(ii) l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jiffissaw limitu ta' żmien suffiċjenti biex jiġu ppreżentati l-offerti relatati ma' kwalunkwe kuntratt speċifiku filwaqt li jkunu kkunsidrati elementi bħall-kumplessità tas-suġġett tal-kuntratt u ż-żmien meħtieġ għall-preżentazzjoni tal-offerti;

(iii) l-offerti għandhom ikunu ppreżentati bil-miktub u l-kontenut tagħhom għandu jibqa' kunfidenzjali sat-tmiem tal-limitu ta' żmien previst għal tweġiba;

(iv) l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jagħtu kwalunkwe kuntratt lil min għamel l-aħjar offerta abbażi tal-kriterji tal-għoti stabbiliti fid-dokumenti tal-kuntratt tal-ftehim qafas.

Kapitolu VI

Regoli dwar reklamar u trasparenza

Sezzjoni 1

Pubblikazzjoni tal-avviżi

Avviżi.

31. (1) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jgħarrfu permezz ta' avviż ta' tagħrif minn qabel, ippubblikat mill-Kummissjoni jew minnhom stess fil-"profil tax-xerrej" tagħhom kif deskritt fil-punt 2 tal-Iskeda V:

(*a*) f'dak li għandu x'jaqsam mal-provvisti, l-ammont totali stmat tal-kuntratti jew tal-istrumenti ta' ftehim qafas minn gruppi ta' prodotti li huma bi ħsiebhom jagħtu matul it-tnax-il xahar ta' wara.

Il-gruppi ta' prodotti għandhom ikunu stabbiliti mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti b'referenza għan-nomenklatura tas-CPV;

(*b*) f'dak li għandu x'jaqsam mas-servizzi, l-ammont totali stmat tal-kuntratti jew tal-istrumenti ta' ftehim qafas, għal kull waħda mill-kategoriji ta' servizzi li huma bi ħsiebhom jagħtu matul it-tnax-il xahar ta' wara;

(*ċ*) f'dak li għandu x'jaqsam max-xogħlijiet, il-karatteristiċi essenzjali tal-kuntratti jew tal-istrumenti ta' ftehim qafas li huma bi ħsiebhom jagħtu.

(2) L-avviżi msemmija fis-subregolament (1) għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni jew ikunu ppubblikati fuq il-profil tax-xerrej mill-aktar fis possibbli wara li tittieħed id-deċiżjoni li tawtorizza l-proġett li għat-twettiq tiegħu l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti bi ħsiebhom jagħtu kuntratti jew jidħlu fi ftehim qafas.

(3) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti li jippubblikaw l-avviż ta' tagħrif minn qabel fuq il-profil tax-xerrej tagħhom, għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, b'mezz elettroniku, avviż dwar il-pubblikazzjoni ta' avviż ta' tagħrif fuq il-profil tax-xerrejfuq il-profil tax-xerrej, konformement mal-format u mal-proċeduri ta' trasmissjoni indikati fil-punt 3 tal-Iskeda V.

(4) Il-pubblikazzjoni tal-avviżi msemmija fis-subregolament (1) għandha tkun obbligatorja biss fejn l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jagħżlu li jqassru l-limiti ta' żmien biex jirċievu offerti kif stipulat fir-regolament 33(4).

(5) Is-subregolamenti (1) sa (4) m'għandhomx japplikaw għall-proċeduri negozjati mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' kuntratt.

(6) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti li jixtiequ jagħtu kuntratt jew ftehim qafas billi jirrikorru għal proċedura ristretta, għal proċedura negozjata bil-pubblikazzjoni ta' avviż jew għal djalogu kompetittiv għandhom jgħarrfu l-intenzjoni tagħhom permezz ta' avviż ta' kuntratt.

(7) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti li taw kuntratt jew ikkonkludew ftehim qafas, għandhom jibagħtu avviż dwar ir-riżultati tal-proċedura tal-għoti sa mhux aktar tard minn tmienja u erbgħin jum wara l-għoti tal-kuntratt jew il-konklużjoni tal-ftehim

qafas.

(8) Fil-każ ta' strumenti ta' ftehim qafas konkluži konformement mar-regolament 30, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti m'għandhomx ikunu obbligati li jibagħtu avviż dwar ir-riżultati tal-għoti ta' kull kuntratt ibbażat fuq dak il-ftehim.

(9) Ċerta informazzjoni dwar l-għoti tal-kuntratt jew il-konklużjoni tal-ftehim qafas tista' ma tkunx ippubblikata fil-każ fejn l-iżvelar ta' tali informazzjoni jista' jkun ta' ostaklu għall-applikazzjoni tal-liġijiet, imur kontra l-interess pubbliku, b'mod partikolari l-interessi ta' difiża u, jew sigurtà, jew ikun ta' ħsara għall-interessi kummerċjali leġittimi ta' operaturi ekonomiċi pubbliċi jew privati, jew jista' jagħmel ħsara lill-kompetizzjoni ġusta bejniethom.

Pubblikazzjoni mhux obbligatorja.

32. L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jippubblikaw, konformement mar-regolament 33, avviżi li jikkonċernaw kuntratti li ma jkunux suġġetti għar-rekwiżit ta' pubblikazzjoni stipulat f'dawn ir-regolamenti.

Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi.

33. (1) L-avviżi għandhom jinkludu l-informazzjoni msemmija fl-Iskeda III u, skont il-każ, kwalunkwe tagħrif ieħor meqjus utli mill-awtorità jew entità kontraenti skont il-format tal-formoli *standard* adottati mill-Kummissjoni konformement mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 67(2) tad-Direttiva 2009/81/EC tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

(2) L-avviżi mibgħuta mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti lill-Kummissjoni għandhom jintbagħtu jew b'mezzi elettroniċi konformement mal-format u mal-proċeduri ta' trasmissjoni stabbiliti fil-punt 3 tal-Iskeda V, jew b'mezzi oħrajn. Fil-każ ta' użu tal-proċedura aċċellerata prevista fir-regolament 34(9), l-avviżi għandhom jintbagħtu jew bil-*fax*, jew b'mezzi elettroniċi, konformement mal-format u mal-proċeduri ta' trasmissjoni stabbiliti fil-punt 3 fl-Iskeda V.

(3) L-avviżi għandhom jiġu ppubblikati konformement mal-karatteristiċi tekniċi ta' pubblikazzjoni indikati fil-punt 1(*a*) u (*b*) fl-Iskeda V.

(4) L-avviżi mħejjija u mibgħuta b'mezzi elettroniċi konformement mal-format u mal-proċeduri ta' trasmissjoni stabbiliti fil-punt 3 tal-Iskeda V, għandhom jiġu ppubblikati sa mhux aktar tard minn ħamest ijiem wara li jintbagħtu.

(5) L-avviżi li ma jintbagħtux b'mezzi elettroniċi, konformement mal-format u mal-proċeduri ta' trasmissjoni stabbiliti fil-punt 3 fl-Iskeda V, għandhom jiġu ppubblikati sa mhux aktar tard minn tnax-il jum wara li jintbagħtu jew, fil-każ tal-proċedura aċċellerata msemmija fir-regolament 34(9), sa mhux aktar tard minn ħamest ijiem wara li jintbagħtu.

(6) L-avviżi ta' kuntratt għandhom jiġu ppubblikati *in extenso* fil-lingwa Ingliża li tikkostitwixxi l-uniku test awtentiku. Rapport qasir tal-informazzjoni importanti f'kull avviż għandu jiġi ppubblikat fil-lingwi uffiċjali l-oħra.

(7) L-avviżi u l-kontenut tagħhom ma jistgħux jiġu ppubblikati

mill-awtoritajiet kompetenti jew entitajiet fil-profil tax-xerrej qabel id-data li fiha jintbagħtu lill-Kummissjoni.

(8) L-avviżi ppubblikati fil-livell nazzjonali m'għandux ikun fihom tagħrif ieħor minbarra dak fl-avviżi mibgħuta lill-Kummissjoni jew pubblikati fuq profil tax-xerrej bi qbil mar-regolament 31(1)(*a*), iżda għandhom isemmu d-data ta' meta l-avviż intbagħat lill-Kummissjoni jew il-pubblikazzjoni tiegħu fuq il-profil tax-xerrej.

(9) Avviżi ta' informazzjoni minn qabel ma jistgħux jiġu ppubblikati fi profil tax-xerrej qabel ma jintbagħat avviż lill-Kummissjoni dwar il-pubblikazzjoni tagħhom f'dik il-forma; huma għandhom jiddikarjaw id-data ta' meta ntbagħtu.

(10) Il-kontenut tal-avviżi li ma jintbagħtux b'mezzi elettroniċi konformement mal-format u mal-proċeduri ta' trasmissjoni stabbiliti fil-punt 3 tal-Iskeda V, għandu jkun limitat għal madwar 650 kelma.

(11) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom ikunu jistgħu juru l-prova tad-data meta ntbagħtu l-avviżi.

(12) Il-Kummissjoni għandha tagħti konferma lill-awtorità jew entità kontraenti tal-pubblikazzjoni tal-informazzjoni mibgħuta fejn tissemma d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Din il-konferma għandha tikkostitiwixxi prova ta' pubblikazzjoni.

Sezzjoni 2

Limiti ta' żmien

Limit taż-żmien biex jiġu riċevuti talbiet għall-parteċipazzjoni u biex jiġu riċevuti offerti.

34. (1) Meta jistabbilixxu l-limiti ta' żmien biex jaslu t-talbiet għall-parteċipazzjoni u tal-offerti, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jikkunsidraw b'mod partikolari l-kumplessità tal-kuntratt u ż-żmien meħtieġ għat-tħejjija tal-offerti, mingħajr preġudizzju għal-limiti ta' żmien minimi stabbiliti b'dan ir-regolament.

(2) Fil-proċeduri ristretti, il-proċeduri negozjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt u l-użu ta' djalogu kompetittiv, il-limitu ta' żmien minimu biex jaslu t-talbiet għall-parteċipazzjoni għandu jkun ta' sebgħa u tletin jum mid-data ta' meta jintbagħat l-avviż ta' kuntratt.

(3) Fil-proċeduri ristretti, il-limitu ta' żmien minimu biex jaslu l-offerti huwa ta' erbgħin jum mid-data ta' meta tintbagħat l-istedina.

(4) Meta l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jippubblikaw avviż ta' informazzjoni minn qabel, il-limitu ta' żmien minimu għall-wasla tal-offerti skont is-subregolament (3) jista', bħala regola ġenerali, jitqassar għal sitta u tletin jum, iżda taħt l-ebda ċirkostanza għal inqas minn tnejn u għoxrin jum.

Il-limitu ta' żmien għandu jibda mid-data li fiha jkun intbagħtet is-sejħa għall-offerti.

(5) Il-limiti ta' żmien imqassra msemmija fis-subregolament (1) għandhom ikunu permessi, sakemm l-avviż ta' informazzjoni minn qabel ikun inkluda t-tagħrif kollu meħtieġ għall-avviż ta'

kuntratt fl-Iskeda IV, u safejn dak it-tagħrif ikun disponibbli fiż-żmien meta l-avviż jiġi ppubblikat u sakemm l-avviż ta' informazzjoni minn qabel ikun intbagħat għall-pubblikazzjoni bejn tnejn u ħamsin jum u tnax-il xahar qabel id-data li fiha jkun intbagħat l-avviż ta' kuntratt.

(6) Meta l-avviżi jitħejjew u jintbagħtu b'mezzi elettroniċi konformement mal-format u mal-proċeduri ta' trasmissjoni indikati fil-punt 3 tal-Iskeda V, il-limitu ta' żmien minimu biex jaslu t-talbiet għall-parteċipazzjoni msemmi fis-subregolament (2) jista' jitqassar b'sebat ijiem.

(7) Il-limiti ta' żmien għall-wasla tal-offerti msemmija fis-subregolament (3) ta' dan ir-regolament jistgħu jitqassru b'ħamest ijiem meta l-awtorità jew entità kontraenti toffri aċċess mhux ristrett u kompletament dirett b'mezzi elettroniċi għad-dokumenti tal-kuntratt u għal kwalunkwe dokument ta' sostenn mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż skont l-Iskeda V, filwaqt li tispeċifika fit-test tal-avviż l-indirizz tal-Internet fejn din id-dokumentazzjoni tkun aċċessibli.

Dan it-tnaqqis jista' jkun miżjud ma' dak imsemmi fis-subregolament (6).

(8) Jekk, għal kwalunkwe raġuni, id-dokumenti kuntrattwali u d-dokumenti ta' sostenn jew l-informazzjoni addizzjonali, għalkemm mitluba minn kmieni, ma jingħatawx fil-limitu ta' żmien stipulat fir-regolament 35, jew fejn offerti jistgħu jkunu mitfugħa biss wara żjara fis-sit jew wara spezzjoni fuq il-post tad-dokumenti ta' sostenn għad-dokumenti tal-kuntratt, il-limiti ta' żmien għall-ilqugħ tal-offerti għandhom jiġu estiżi b'mod li l-operaturi ekonomiċi kollha kkonċernati jistgħu jkunu konxji tal-informazzjoni kollha meħtieġa biex jipproduċu l-offerti.

(9) Meta, fil-proċeduri ristretti u negozjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, minħabba f'raġunijiet ta' urġenza l-limiti ta' żmien minimi stabbiliti f'dan ir-regolament ma jkunux prattikabbli, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jistabbilixxu:

(*a*) limitu ta' żmien biex jaslu t-talbiet għall-parteċipazzjoni li ma jistax ikun inqas minn ħmistax-il jum mid-data ta' meta jintbagħat l-avviż ta' kuntratt jew għaxart ijiem jekk l-avviż jintbagħat b'mezzi elettroniċi, konformement mal-format u mal-proċeduri ta' trasmissjoni stabbiliti fil-punt 3 tal-Iskeda V; u

(*b*) fil-każ ta' proċeduri ristretti, limitu ta' żmien biex jaslu l-offerti li ma jistax ikun inqas minn għaxart ijiem mid-data ta' meta tintbagħat l-istedina għall-preżentazzjoni tal-offerti.

Sezzjoni 3

Il-Kontenut u mezzi ta' trasmissjoni tal-informazzjoni

L-istediniet għall-preżentazzjoni tal-offerti, għan-negozjar jew għad-djalogar.

35. (1) Fil-proċeduri ristretti, il-proċeduri negozjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt u fid-djalogu kompetittiv, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jistiednu fl-istess ħin u bil-miktub lill-kandidati magħżula sabiex jissomettu l-offerti

tagħhom jew biex jinnegozzjaw jew, fil-każ ta' djalogu kompetittiv, jieħdu sehem fid-djalogu.

(2) L-istedina għall-kandidati għandha tinkludi jew:

(*a*) kopja tad-dokumenti kuntrattwali jew tad-dokument deskrittiv u kull dokument ta' sostenn, jew

(*b*) referenza għall-aċċess għad-dokumenti msemmija fil-paragrafu (*a*), meta jsiru direttament disponibbli permezz ta' mezzi elettroniċi taħt ir-regolament 34(7).

(3) Fejn id-dokumenti kuntrattwali, id-dokument deskrittiv u, jew xi dokumenti komplementari jkunu fil-pussess ta' entità li ma tkunx l-awtorità jew entità kontraenti responsabbli għall-proċedura tal-għoti, l-istedina għandha tispeċifika l-indirizz tas-servizz minn fejn tista' tintalab din id-dokumentazzjoni u, jekk ikun il-każ, il-limitu ta' żmien biex issir din it-talba, kif ukoll l-ammont u kull proċedura ta' ħlas tas-somma li għandha titħallas biex jinkisbu dawn id-dokumenti. Hekk kif jirċievu t-talba, is-servizzi kompetenti għandhom jibgħatu din id-dokumentazzjoni lill-operaturi ekonomiċi mingħajr dewmien.

(4) It-tagħrif supplementari dwar id-dokumenti tal-kuntratt, id-dokument deskrittiv, u, jew id-dokumenti komplementari għandhom jintbagħtu mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jew mis-servizzi kompetenti mhux aktar tard minn sitt ijiem qabel l-iskadenza stabbilita biex jaslu l-offerti sakemm dan jintalab kmieni biżżejjed. Fil-każ ta' proċedura ristretta jew aċċellerata, dan il-perjodu ta' żmien huwa ta' erbat ijiem.

(5) Minbarra l-informazzjoni prevista fis-subregolamenti (2), (3) u (4), l-istedina għandha tinkludi mill-inqas:

(*a*) referenza għall-avviż ta' kuntratt ippubblikat;

(*b*) l-iskadenza biex jaslu l-offerti, l-indirizz fejn iridu jintbagħtu l-offerti u l-lingwa jew il-lingwi li bihom iridu jkunu miktuba l-offerti. Fil-każ ta' proċedura ta' djalogu kompetittiv, din l-informazzjoni m'għandhiex tkun fl-istedina biex wieħed jieħu sehem fid-djalogu iżda fl-istedina biex wieħed jippreżenta offerta;

(*ċ*) fil-każ tad-djalogu kompetittiv, id-data ffissata u l-indirizz għall-bidu tal-fażi ta' konsultazzjoni, kif ukoll il-lingwa jew il-lingwi użati;

(*d*) l-indikazzjoni tad-dokumenti li eventwalment għandhom ikunu mehmuża, kemm bħala appoġġ għad-dikjarazzjonijiet verifikabbli pprovduti mill-kandidat konformement mar-regolament 39, kif ukoll bħala suppliment għat-tagħrif previst f'dak ir-regolament u bl-istess kondizzjonijiet bħal dawk previsti fir-regolamenti 42 u 43;

(*e*) l-ippeżar relattiv tal-kriterji tal-għoti tal-kuntratt jew, jekk ikun il-każ, l-importanza f'ordni ta' nżul tal-kriterji użati biex tiġi ddefinita l-offerta l-aktar vantaġġjuża mil-lat ekonomiku, jekk dawn ma jidhrux fl-avviż ta' kuntratt, fid-dokumenti tal-kuntratt jew fid-dokument deskrittiv.

Informazzjoni għall-kandidati u għal offerenti

36. (1) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jinformaw fl-iqsar żmien lill-kandidati u lill-offerenti bid-deċiżjonijiet meħuda dwar l-għoti ta' kuntratt jew il-konklużjoni ta' ftehim qafas, inkluži r-raġunijiet li għalihom huma ddeċidew li jirrifjutaw li jagħtu kuntratt jew li jikkonkludu ftehim qafas li għalih kien hemm sejħa kompetittiva għall-offerti, u li jibdew il-proċedura mill-ġdid; dik l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub fuq talba lill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti.

(2) Fuq talba tal-parti kkonċernata, l-awtorità jew entità kontraenti għandha, bla ħsara għas-subregolament (3) u fl-iqsar żmien u mhux aktar tard minn ħmistax-il jum mill-wasla tat-talba bil-miktub għal informazzjoni, tinforma lill-partijiet b'li ġej:

(*a*) lil kwalunkwe kandidat li ma ntgħażilx, ir-raġunijiet għar-rifjut tal-applikazzjoni tiegħu;

(*b*) lil kwalunkwe offerent li ma ntgħażilx, ir-raġunijiet għar-rifjut tal-offerta tiegħu, inkluži, b'mod partikolari, fil-każijiet imsemmija fir-regolament 19(4) u (5), ir-raġunijiet tad-deċiżjoni tagħha ta' nuqqas ta' ekwivalenza jew tad-deċiżjoni tagħha li x-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi ma jissodisfawx ir-rekwiżiti funzjonali jew ta' rendimenti u, fil-każijiet imsemmija fir-regolamenti 23 u 24, ir-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tas-sigurtà tal-informazzjoni u s-sigurtà tal-provvista;

(*ċ*) lil kwalunkwe offerent li għamel offerta ammissibbli u li ma ġietx milqugħa, il-karatteristiċi u l-vantaġġi rilevanti tal-offerta magħżula kif ukoll l-isem ta' min ingħata l-kuntratt jew tal-partijiet għall-ftehim qafas.

(3) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jiddeċiedu li ma jikkomunikawx ċertu tagħrif dwar l-għoti tal-kuntratti jew il-konklużjoni tal-ftehim qafas, imsemmija fis-subregolament (1), meta l-iżvelar tiegħu jkun ta' ostaklu għall-applikazzjoni tal-liġijiet jew imur kontra l-interess pubbliku, l-aktar l-interessi ta' difiża u, jew ta' sigurtà, ikun ta' ħsara għall-interessi kummerċjali leġittimi ta' operaturi ekonomiċi kemm pubbliċi kif ukoll privati jew jista' jagħmel ħsara lill-kompetizzjoni ġusta bejniethom.

Sezzjoni 4

Il-Komunikazzjonijiet

Ir-regoli applikabbli għall-komunikazzjoni

37. (1) Il-komunikazzjonijiet kollha kif ukoll l-iskambji ta' informazzjoni kollha msemmija f'din it-Taqsima jistgħu, skont l-għażla tal-awtorità jew entità kontraenti, isiru bil-posta, bil-*fax*, b'mezzi elettroniċi konformement mas-subregolamenti (4) u (5), bit-telefon fil-każijiet u fiċ-ċirkostanzi msemmija fis-subregolament (6), jew b'aktar minn wieħed minn dawn il-mezzi.

(2) Il-mezzi ta' komunikazzjoni magħżula għandhom ikunu ġeneralment disponibbli u għalhekk ma jistgħux jirriżultaw fir-restrizzjoni tal-aċċess tal-operaturi ekonomiċi għall-proċedura tal-għoti ta' kuntratt.

(3) Il-komunikazzjonijiet, l-iskambji u ż-żamma tal-

informazzjoni għandhom isiru b'mod li jiżguraw li jinżammu l-integrità tad-*data* u l-kunfidenzjalità tat-talbiet għall-parteċipazzjoni u tal-offerti, u li l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jeżaminaw il-kontenut tat-talbiet għall-parteċipazzjoni u l-offerti biss wara li jkun skada l-limitu ta' żmien previst għall-preżentazzjoni tagħhom.

(4) L-għodod użati għall-komunikazzjoni b'mezzi elettroniċi, kif ukoll il-karatteristiċi tekniċi tagħhom, m'għandhomx ikunu diskriminatorji, iridu jkunu attwalment disponibbli għall-pubbliku u kompatibbli mat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni ġeneralment użati.

(5) Ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw għal tagħmir għat-trasmissjoni u r-riċeviment elettroniku tal-offerti kif ukoll għal tagħmir għar-riċeviment elettroniku tat-talbiet għall-parteċipazzjoni:

(*a*) tagħrif dwar l-ispeċifikazzjonijiet meħtieġa għall-preżentazzjoni elettronika tal-offerti u tat-talbiet għall-parteċipazzjoni, inkluż il-qlib tad-*data* f'kodiċi, għandu jkun disponibbli għall-partijiet interessati. Barra minn hekk, it-tagħmir għar-riċeviment elettroniku tal-offerti u tat-talbiet għall-parteċipazzjoni għandu jkun konformi mar-rekwiżiti tal-Iskeda VII;

(*b*) l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu, konformement mal-Artikolu 5 tad-Direttiva 1999/93/KE, jeħtieġu li l-offerti elettroniċi jkunu akkumpanjati minn firma elettronika avanzata konformi mal-paragrafu 1 ta' dik id-Direttiva;

(*ċ*) l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jistallaw jew iżommu arranġamenti volontarji ta' akkreditazzjoni maħsuba biex itejbu l-livell tas-servizz ta' ċertifikazzjoni pprovdut minn dan it-tagħmir;

(*d*) il-kandidati għandhom jintrabtu li, qabel l-iskadenza tal-limitu ta' żmien previst għall-preżentazzjoni tal-offerti jew it-talbiet għall-parteċipazzjoni, jippreżentaw id-dokumenti, iċ-ċertifikati u d-dikjarazzjonijiet imsemmija fir-regolamenti 40 sa 45 u 47, jekk ma jkunux disponibbli f'forma elettronika.

(6) Ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw għat-trasmissjoni tat-talbiet għall-parteċipazzjoni:

(*a*) it-talbiet għall-parteċipazzjoni għall-proċeduri tal-għoti tal-kuntratti jistgħu jsiru bil-miktub jew bit-telefon;

(*b*) meta talba għall-parteċipazzjoni ssir bit-telefon, għandha tintbagħat konferma bil-miktub qabel l-iskadenza tal-limitu ta' żmien stabbilit għar-riċeviment tagħha;

(*ċ*) l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jirrikjedu, jekk ikun meħtieġ għal raġunijiet ta' prova ġuridika, li t-talbiet għall-parteċipazzjoni magħmula

bil-*fax* jiġu kkonfermati bil-posta jew b'mezz elettroniku. F'dan il-każ, l-awtorità jew l-entità kontraenti għandha tindika fl-avviż ta' kuntratt dan ir-rekwiżit u l-limitu ta' żmien li fih dan għandu jsir.

Sezzjoni 5

Rapporti

Il-kontenut tar-rapporti.

38. (1) Għal kull kuntratt u kull ftehim qafas, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom ifasslu rapport bil-miktub biex jikkonfermaw li l-proċedura tal-għażla twettqet b'mod trasparenti u mhux diskriminatorju, li jinkludi mill-inqas:

(*a*) l-isem u l-indirizz tal-awtorità jew entità kontraenti u s-suġġett u l-valur tal-kuntratt jew tal-ftehim qafas;

(*b*) il-proċedura tal-għoti magħżula;

(*ċ*) fil-każ ta' djalogu kompetittiv, iċ-ċirkostanzi li jiġġustifikaw l-użu ta' din il-proċedura;

(*d*) f'każ ta' proċedura negozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' kuntratt, iċ-ċirkostanzi msemmija fir-regolament 29 li jiġġustifikaw ir-rikors għal din il-proċedura; jekk ikun il-każ, ġustifikazzjoni tar-raġunijiet li għalihom inqabeż iż-żmien stipulat fir-regolament 29(*c*)(i) u fir-regolament 29(*d*)(ii) u tar-raġunijiet li għalihom inqabeż il-limitu ta' 50% stipulat fir-regolament 29(*d*)(i);

(*e*) jekk ikun il-każ, ir-raġunijiet li jiġġustifikaw ftehim qafas itwal minn seba' snin;

(*f*) l-isem tal-kandidati magħżula u r-raġuni għall-għażla tagħhom;

(*g*) l-isem tal-kandidati eskluži u r-raġunijiet għar-rifjut tagħhom;

(*h*) ir-raġunijiet li għalihom ma ntgħażlux l-offerti;

(*i*) l-isem ta' min jingħata l-kuntratt u l-ġustifikazzjoni għall-għażla tal-offerta tiegħu, kif ukoll, jekk tkun magħrufa, il-parti tal-kuntratt jew tal-ftehim qafas li min ingħata l-kuntratt bi ħsiebu, jew ser ikun marbut, jagħti bħala subkuntratt lil terzi;

(*j*) jekk ikun il-każ, ir-raġunijiet għaliex l-awtorità jew entità kontraenti rrifjutat li tagħti kuntratt jew ftehim qafas.

(2) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jieħdu l-miżuri xierqa biex jiddokumentaw il-progress tal-proċeduri tal-għoti b'mezzi elettroniċi.

(3) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, fuq talba tagħha, ir-rapport, jew l-elementi ewlenin tiegħu.

Kapitolu VII

Twettiq tal-proċedura

Sezzjoni 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

Verifika tal-kapaċità tal-kandidati u għażla tal-parteċipanti, għoti ta' kuntratt.

39. (1) L-għoti tal-kuntratti għandu jsir abbażi tal-kriterji previsti fir-regolamenti 48 u 50, filwaqt li jiġi kkunsidrat ir-regolament 20, wara verifika tal-kapaċità tal-operaturi ekonomiċi mhux eskluży skont ir-regolamenti 40 jew 41, magħmula mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti skont il-kriterji relatati mal-kapaċità ekonomika u finanzjarja, mal-għarfien jew il-kapaċitajiet professjonali u tekniċi msemmija fir-regolamenti 42 sa 47 u, skont il-każ, mar-regoli u l-kriterji non-diskriminatorji msemmija fis-subregolament (3).

(2) L-awtoritajiet jew entitajiet jistgħu jeħtieġu livelli minimi ta' kapaċitajiet, skont ir-regolamenti 42 u 43, li l-kandidati għandhom jissodisfaw u l-estensjoni tal-informazzjoni msemmija fir-regolamenti 42 u 43 kif ukoll il-livelli minimi tal-kapaċitajiet meħtieġa għal kuntratt determinat għandhom ikunu relatati u proporzjonali mas-suġġett tal-kuntratt.

Dawn il-livelli minimi għandhom ikunu indikati fl-avviż tal-kuntratt.

(3) Fil-proċeduri ristretti, il-proċeduri negozjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt u fi djalogu kompetittiv, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jirrestriġu n-numru ta' kandidati xierqa li huma ser jistiednu biex jippreżentaw offerta jew li magħhom ser jiddjalogaw. F'dan il-każ:

(*a*) l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jindikaw fl-avviż tal-kuntratt il-kriterji jew ir-regoli oġġettivi u non-diskriminatorji li huma jipprevedu li jużaw, in-numru minimu ta' kandidati li huma jipprevedu li jistiednu u, jekk ikun il-każ, in-numru massimu. In-numru minimu ta' kandidati li huma bi ħsiebhom jistiednu ma jistax ikun anqas minn tlieta;

(*b*) sussegwentement, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jistiednu numru ta' kandidati li tal-anqas ikun daqs in-numru minimu stabbilit minn qabel, sakemm ikun hemm disponibbli numru suffiċjenti ta' kandidati adegwati.

(4) Fejn in-numru ta' kandidati li jissodisfaw il-kriterji ta' għażla u l-livelli minimi ta' kapaċità jkun inqas min-numru minimu, l-awtorità jew entità kontraenti tista' tkompli l-proċedura billi tistieden lill-kandidat jew kandidati li għandhom il-kapaċitajiet meħtieġa.

(5) Jekk l-awtorità jew entità kontraenti tqis li n-numru ta' kandidati adegwati huwa baxx wisq biex jiżgura kompetittività ġenwina, hija tista' twaqqaf il-proċedura u terġa' tippubblika l-avviż inizjali ta' kuntratt taħt ir-regolamenti 31(2) u 33, filwaqt li tiffissa data ta' skadenza ġdida għat-tressiq ta' talbiet għall-parteċipazzjoni. F'dan il-każ, il-kandidati magħżula wara l-ewwel pubblikazzjoni u dawk magħżula wara t-tieni għandhom jiġu mistiedna taħt ir-regolament 35. Din l-għażla għandha tkun mingħajr ħsara għall-kapaċità tal-awtorità jew entità kontraenti li tikkanċella l-proċedura ta' akkwist li tkun għaddejja u li tibda waħda ġdida.

(6) Fil-kuntest tal-proċedura tal-għoti ta' kuntratti, l-awtorità jew entità kontraenti ma tistax tinkludi operaturi ekonomiċi ħlief dawk li għamlu talba biex jipparteċipaw, jew kandidati mingħajr il-kapaċitajiet rikjesti.

(7) Fejn l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jirrikorru għall-fakultà li jitnaqqas in-numru ta' soluzzjonijiet li għandhom jiġu diskussi jew ta' offerti li għandhom jiġu negozjati, prevista fir-regolamenti 27(6), u 28(4), dawn jagħmlu dan it-tnaqqis billi japplikaw il-kriterji tal-għoti li kienu indikaw fl-avviż tal-kuntratt jew fid-dokumenti tal-kuntratt. Fil-fażi finali, dan in-numru għandu jippermetti li tkun żgurata kompetizzjoni ġenwina, sakemm ikun hemm numru suffiċjenti ta' soluzzjonijiet jew ta' kandidati adatti.

Sezzjoni 2

Kriterji għal għażla kwalitattiva

Is-sitwazzjoni personali tal-kandidat jew ta' offerent.

40. (1) Kull kandidat jew kull offerent li kien instab ħati b'sentenza definittiva, li tagħha hija konxja l-awtorità jew entità kontraenti, għal raġuni waħda jew aktar minn dawk elenkati hawn taħt, għandu jkun eskluż mill-parteċipazzjoni f'kuntratt pubbliku:

(*a*) parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali kif definita fl-Artikolu 2(1), tal-Azzjoni Konġunta tal-Kunsill 98/733/ĠAI;

(*b*) korruzzjoni, kif definita rispettivament fl-Artikolu 3 tal-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 1997 li jistabbilixxi, fuq il-bażi tal-Artikolu K.3 (2)(c) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-Konvenzjoni dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni li tinvolvi uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej jew uffiċjali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u fl-Artikolu 2(1) tal-Azzjoni Konġunta tal-Kunsill 98/742/ĠAI tat-22 ta' Diċembru 1998 adottata mill-Kunsill, fuq il-bażi tal-Artikolu K.3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar il-korruzzjoni fis-settur privat;

(*ċ*) frodi fis-sens tal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej;

(*d*) reat terroristiku jew reat marbut ma' attivitajiet terroristiċi, kif definit rispettivament fl-Artikolu 1 u fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni ta' Qafas tal-Kunsill (2002/

475/ĠAI) jew inċitament, kompliċità, jew tentattiv biex jitwettaq reat, kif imsemmi fl-Artikolu 4 ta' dik id-Deċiżjoni ta' Qafas;

(*e*) ħasil tal-flus u finanzjament tat-terroriżmu kif definit fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill:

Iżda id-Direttur jista' jipprevedi deroga għall-obbligu msemmi f'dan is-subregolament għal esiġenzi ta' interess ġenerali tal-akbar importanza.

(2) Għall-finijiet tal-applikazzjoni tas-subregolament (1), l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jitolbu, jekk ikun il-każ, lill-kandidati jew offerenti biex jagħtu d-dokumenti msemmija fis-subregolament (6) u jistgħu, meta jkollhom xi dubji fuq is-sitwazzjoni personali ta' dawn il-kandidati jew offerenti, jindirizzaw lill-awtoritajiet kompetenti biex jiksbu l-informazzjoni li jqisu meħtieġa dwar is-sitwazzjoni personali ta' dawn il-kandidati jew offerenti.

(3) Fejn l-informazzjoni tikkonċerna kandidat jew offerent stabbilit fi Stat Membru ieħor barra dak tal-awtorità jew entità kontraenti, l-awtorità jew entità kontraenti tista' titlob il-koperazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti.

(4) Jekk il-kandidati jew offerenti huma stabbilti f'Malta skont il-liġijiet nazzjonali, it-talbiet imsemmija f'dan ir-regolament għandhom ikunu relatati ma' persuni ġuridiċi u, jew fiżiċi, inkluż, jekk ikun il-każ, il-kapijiet ta' intrapriża jew kwalunkwe persuna li jkollha s-setgħa ta' rappreżentanza, ta' deċiżjoni jew ta' kontroll fir-rigward tal-kandidat jew ta' offerent.

(5) Jista' jkun eskluż mill-parteċipazzjoni fil-kuntratt, kwalunkwe operatur ekonomiku:

(*a*) li jkun falla, qed jiġi stralċjat, fejn l-affarijiet tiegħu qed jiġu amministrati mill-qrati, fejn ikun daħal f'arranġament mal-krediturі, fejn ikollu l-attività kummerċjali sospiża jew ikun f'sitwazzjoni analoga li tirriżulta minn proċedura simili prevista fil-liġijiet jew fir-regolamenti nazzjonali;

(*b*) li huwa s-suġġett ta' proċedura ta' dikjarazzjoni ta' falliment, ta' ordni ta' stralċ obbligatorju, jew amministrazzjoni mill-qrati jew ta' arranġament mal-krediturі jew ta' kwalunkwe proċedura simili prevista fil-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali;

(*ċ*) li nstab ħati ta' reat li jirrigwarda l-imġiba professjonali tiegħu b'sentenza li għandha l-forza ta' *res judicata*, skont id-dispożizzjonijiet legali tal-pajjiż, bħal, pereżempju, il-ksur tal-leġislazzjoni kurrenti dwar l-esportazzjoni ta' tagħmir ta' difiża u, jew ta' sigurtà;

(*d*) li hu ħati ta' mġiba ħażina professjonali serja pprovata bi kwalunkwe mezz li l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jkunu jistgħu jiġġustifikaw, bħalma hi, pereżempju, il-vjolazzjoni tal-obbligi tiegħu li

jipprovdu s-sigurtà tal-informazzjoni jew is-sigurtà tal-provvista waqt kuntratt preċedenti;

(*e*) li jkun instab, permezz ta' kwalunkwe mezz ta' evidenza, inkluži sorsi ta' *data* protetta, li ma kellux l-affidabbiltà meħtieġa biex jevita riskji għas-sigurtà nazzjonali;

(*f*) li ma ssodisfax l-obbligi tiegħu relatati mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali skont id-dispożizzjonijiet legali tal-pajjiż fejn huwa stabbilit jew skont dawk tal-pajjiż tal-awtorità jew entità kontraenti;

(*g*) li ma ssodisfax l-obbligi tiegħu relatati mal-ħlas tat-taxxi tiegħu skont id-dispożizzjonijiet legali tal-pajjiż fejn huwa stabbilit jew skont dawk tal-pajjiż tal-awtorità jew entità kontraenti;

(*h*) li nstab ħati li għamel dikjarazzjonijiet foloz serji fl-għoti tal-informazzjoni meħtieġa fl-applikazzjoni ta' din it-taqsima jew li ma tax din l-informazzjoni.

(6) Fejn l-awtorità kontraenti tinħtieġ prova mill-kandidat jew offerent li l-ebda każ imsemmi fis-subregolamenti (1) jew (2)(*a*), (*b*), (*ċ*), (*f*), u (*g*) ma japplikawx għall-operatur ekonomiku, hija għandha taċċetta bħala prova sħiħa, ċertifikat relevanti maħruġ mill-awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva kompetenti tal-pajjiż ta' oriġini jew tal-provenjenza, li juri li dawn ir-rekwiżiti ġew sodisfatti.

(7) Meta ċ-ċertifikat imsemmi fis-subregolamenti (1) u (2)(*a*), (*b*), u (*ċ*) mhuwiex disponibbli, dan jista' jiġi sostitwit minn dikjarazzjoni taħt ġurament jew dikjarazzjoni solenni magħmula mill-persuna interessata quddiem il-Kummissarju bis-setgħa li jagħti ġuramenti f'Malta jew quddiem l-awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva kompetenti, nutar jew korp professjonali kkwalifikat tal-pajjiż tal-oriġini jew tal-provenjenza.

Idoneità għall-eżerċizzju tal-attività professjonali.

41. (1) L-awtorità jew l-entità kontrenti tista' titlob lil xi operatur ekonomiku sabiex jagħti prova tar-reġistrazzjoni tiegħu, kif preskritta fil-pajjiż fejn ikun stabbilit, f'wieħed mir-reġistri professjonali jew tal-kummerċ jew li jipprovdi dikjarazzjoni taħt ġurament jew ċertifikat kif deskritt fil-Parti A tal-Iskeda VI, għall-kuntratti ta' xogħlijiet, fil-Parti B tal-Iskeda VI għall-kuntratti ta' provvisti u fil-Parti Ċ tal-Iskeda VI għall-kuntratti ta' servizzi.

(2) Fil-proċeduri tal-għoti ta' kuntratti ta' servizzi, meta l-kandidati għandhom bżonn awtorizzazzjoni speċifika jew iridu jkunu membri ta' organizzazzjoni speċifika sabiex ikunu jistgħu jipprovdu s-servizz ikkonċernat fil-pajjiż tal-oriġini tagħhom, l-awtorità jew entità kontraenti tista' titlobhom jagħtu prova li huma għandhom din l-awtorizzazzjoni jew li huma jagħmlu parti minn din l-organizzazzjoni.

(3) Is-subregolamenti (1) u (2) huma bla preġudizzju għal prinċipji tal-Liġi tal-Komunità fuq il-libertà ta' stabbiliment u l-libertà li tipprovdi servizz.

Kapaċità ekonomika u finanzjarja.

42. (1) Il-ġustifikazzjoni tal-kapaċità ekonomika u finanzjarja ta' operatur ekonomiku tista', bħala regola ġenerali, tkun magħmula minn referenza waħda jew aktar fost dawn li ġejjin:

(*a*) dikjarazzjonijiet adegwati minn banek jew, jekk ikun il-każ, prova ta' assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali;

(*b*) il-preżentazzjoni ta' karti tal-bilanċ jew ta' estratti mill-karti tal-bilanċ, fil-każijiet fejn il-pubblikazzjoni tal-karti tal-bilanċ hija meħtieġa mil-leġislazzjoni tal-pajjiż fejn l-operatur ekonomiku huwa stabbilit;

(*ċ*) dikjarazzjoni li tikkonċerna d-dħul globali u, jekk ikun il-każ, id-dħul fil-qasam kopert mill-kuntratt, għal massimu tal-aħħar tliet snin finanzjarji disponibbli skont id-data ta' ħolqien tal-intrapriża jew mill-bidu tal-attivitajiet tal-operatur ekonomiku, safejn l-informazzjoni dwar dan id-dħul tkun disponibbli.

(2) Operatur ekonomiku jista', jekk ikun il-każ u għal kuntratt determinat, jistma l-kapaċitajiet ta' entitajiet oħrajn, tkun xi tkun in-natura ġuridika tar-rabtiet eżistenti bejnu u dawn l-entitajiet. Huwa għandu, f'dan il-każ, jagħti prova lill-awtorità jew entità kontraenti li huwa ser ikollu għad-dispożizzjoni tiegħu l-mezzi meħtieġa, pereżempju, billi jippreżenta impenn minn dawn l-entitajiet għal dan l-effett.

(3) Bl-istess kondizzjonijiet, konsorzju ta' operaturi ekonomiċi msemmi fir-regolament 6 jista' jistma l-kapaċitajiet tal-parteċipanti fil-konsorzju jew ta' entitajiet oħrajn.

(4) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jispeċifikaw, fl-avviż tal-kuntratt, liema referenza jew referenzi msemmija fis-subregolament (1) huma għażlu, kif ukoll ir-referenzi l-oħrajn ta' prova li għandhom jingħataw.

(5) Jekk, għal raġuni ġustifikata, l-operatur ekonomiku mhuwiex fil-pożizzjoni li jipproduċi r-referenzi mitluba mill-awtorità jew entità kontraenti, dan jista' jagħti prova tal-kapaċità ekonomika u finanzjarja tiegħu permezz ta' kwalunkwe dokument ieħor meqjus xieraq mill-awtorità jew entità kontraenti.

Kapaċitajiet tekniċi u, jew professjonali.

43. (1) Il-kapaċitajiet tekniċi tal-operaturi ekonomiċi jistgħu, bħala regola ġenerali, jingħataw b'mod wieħed jew aktar minn dawn li ġejjin, skont in-natura, il-kwantità jew l-importanza, u l-użu tax-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi:

(*a*) (i) lista tax-xogħlijiet imwettqa matul l-aħħar ħames snin, li magħha jiġu ppreżentati ċertifikati ta' eżekuzzjoni tajba għax-xogħlijiet l-aktar importanti. Dawn iċ-ċertifikati għandhom jindikaw il-valur, id-data u l-post ta' eżekuzzjoni tax-xogħlijiet u għandhom jispeċifikaw jekk dawn twettqux skont ir-regoli tas-sengħa u jekk tlestewx sew; jekk ikun il-każ, l-awtorità kompetenti għandha tibgħat direttament dawn iċ-ċertifikati lill-awtorità jew entità kontraenti;

(ii) lista tal-kunsinni prinċipali jew tas-servizzi prinċipali mogħtija, bħala regola ġenerali, matul l-aħħar ħames snin, fejn jiġu indikati l-valur, id-data u d-destinatarju pubbliku jew privat. Għandha tingħata prova tal-kunsinni u s-servizzi mogħtija:

- meta d-destinatarju kien awtorità jew entità kontraenti, permezz ta' ċertifikati maħruġa jew kontrofirmati mill-awtorità kompetenti;
- meta d-destinatarju kien xerrej privat, permezz ta' ċertifikazzjoni tax-xerrej jew, fin-nuqqas ta' din, sempliċement permezz ta' dikjarazzjoni tal-operatur ekonomiku;

(*b*) l-indikazzjoni tal-persunal tekniku jew tal-korpi tekniċi, kemm jekk ikunu integrati jew le fl-intrapriża tal-operatur ekonomiku, partikolarment dawk li huma responsabbli mill-kontroll tal-kwalità u, fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet, dawk li ser jirrikorri għalihom il-kuntrattur għall-eżekuzzjoni tax-xogħol;

(*ċ*) deskrizzjoni tat-tagħmir tekniku, tal-miżuri użati mill-operatur ekonomiku biex tkun żgurata l-kwalità u l-mezzi ta' studju u ta' riċerka tal-intrapriża tiegħu kif ukoll regoli interni dwar il-proprjetà intellettwali;

(*d*) kontroll magħmul mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jew, għan-nom tagħhom, permezz ta' korp uffiċjali kompetenti tal-pajjiż li fih l-operatur ekonomiku huwa stabbilit, suġġett għall-qbil ta' dan il-korp; fuq il-kapaċitajiet ta' produzzjoni tal-fornitur jew fuq il-kapaċità teknika tal-operatur ekonomiku u, jekk ikun meħtieġ, fuq il-mezzi ta' studju u ta' riċerka li huwa għandu kif ukoll fuq il-miżuri li hu jieħu biex jikkontrolla l-kwalità;

(*e*) f'każ ta' kuntratti ta' xogħol, kuntratti ta' servizz jew kuntratti ta' provvista li jkopru wkoll operazzjonijiet jew servizzi ta' tqegħid fil-post u istallazzjoni, l-kwalifiki akkademiċi u professjonali tal-operatur ekonomiku u, jew tal-persunal maniġerjali tal-intrapriża u, partikolarment, tal-persuna jew persuni responsabbli mill-provvista tas-servizzi jew mit-tmexxija tax-xogħlijiet;

(*f*) għall-kuntratti ta' xogħlijiet u ta' servizzi u biss fil-każijiet adegwati, l-indikazzjoni tal-miżuri ta' ġestjoni ambjentali li l-operatur ekonomiku ser ikun jista' japplika meta jeżegwixxi l-kuntratt;

(*g*) dikjarazzjoni li tindika l-medja annwali ta' ħaddiema impjegati minn min jipprovdi s-servizzi jew mill-kuntrattur u n-numru tal-persunal maniġerjali matul l-aħħar tliet snin;

(*h*) deskrizzjoni tal-għodda, tal-materjal, tat-tagħmir tekniku, in-numru tal-persunal u tal-għarfien tagħhom

u, jew tas-sorsi ta' provvista - b'indikazzjoni tal-post ġeografiku meta dan ikun barra t-territorju tal-Unjoni Ewropea - li l-operatur ekonomiku għandu għad-dispożizzjoni tiegħu biex jeżegwixxi l-kuntratt, ilaħħaq ma' kwalunkwe ħtieġa ulterjuri tal-awtorità jew entità kontraenti minħabba f'sitwazzjoni ta' kriżi jew biex iwettaq il-manutenzjoni, il-modernizzazzjoni jew l-adattamenti tal-provvisti koperti mill-kuntratt;

(*i*) fir-rigward tal-prodotti li għandhom jiġu fornuti, il-provvista ta':

(i) kampjuni, deskrizzjonijiet u, jew ritratti li l-awtenticità tagħhom għandha tkun tista' tiġi ċċertifikata fuq talba mill-awtorità jew entità kontraenti;

(ii) ċertifikati stabbiliti minn istituti jew servizzi uffiċjali responsabbli mill-kontroll tal-kwalità u rikonoxxuti bħala kompetenti, li juru l-konformità tal-prodotti identifikati b'mod ċar permezz ta' referenzi għal ċerti speċifikazzjonijiet jew *standards*;

(*j*) fil-każ ta' kuntratti li jinvolvu, jeħtieġu, u, jew fihom informazzjoni kklassifikata, l-evidenza tal-kapaċità ta' trattament, ħażna u trasmissjoni ta' din l-informazzjoni fil-livell ta' protezzjoni mitlub mill-awtorità jew entità kontraenti.

(2) Fin-nuqqas ta' armonizzazzjoni fuq livell Komunitarju tas-sistemi nazzjonali ta' approvazzjoni tas-sigurtà, l-awtoritajiet jew l-entitajiet kontraenti jistgħu jesiġu li din l-evidenza tkun konformi mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġijiet nazzjonali rispettivi tagħhom dwar l-approvazzjoni tas-sigurtà. L-awtoritajiet jew entitatijiet kontraenti għandhom jirrikonoxxu l-approvazzjonijiet tas-sigurtà li huma jqisu bħala ekwivalenti għal dawk maħruġa skont il-liġi nazzjonali tagħhom, minkejja l-possibbiltà li jwettqu u jikkunsidraw investigazzjonijiet ulterjuri tagħhom stess jekk dan ikun meqjus neċessarju.

(3) L-awtorità jew entità kontraenti tista', jekk ikun il-każ, tagħti żmien ulterjuri lill-kandidati li għad m'għandhomx approvazzjoni ta' sigurtà sabiex jiksbu din l-approvazzjoni. F'dan il-każ, hija għandha tispeċifika din il-possibbiltà u l-limitu ta' żmien fl-avviż tal-kuntratt.

(4) L-awtorità jew entità kontraenti tista' titlob lill-awtorità nazzjonali tas-sigurtà tal-Istat Membru tal-kandidat jew lill-awtorità tas-sigurtà maħtura minn dak l-Istat Membru biex tivverifika l-konformità tal-bini u l-faċilitajiet li jistgħu jintużaw, il-proċeduri industrijali u amministrattivi li ser jiġu segwiti, il-metodi ta' ġestjoni tal-informazzjoni u s-sitwazzjoni tal-persunal li x'aktarx jiġi impjegat għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt.

(5) Operatur ekonomiku jista', jekk ikun il-każ u għall-kuntratt determinat, jistma l-kapaċitajiet ta' entitajiet oħrajn, tkun xi tkun in-natura ġuridika tar-rabtiet li jeżistu bejnu u dawn l-entitajiet. Huwa għandu, f'dan il-każ, jagħti prova lill-awtorità jew entità

kontraenti li, għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt, huwa ser ikollu l-mezzi neċessarji, pereżempju, billi jippreżenta impenn minn dawn l-entitajiet biex iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-operatur ekonomiku l-mezzi meħtieġa.

(6) Bl-istess kondizzjonijiet, grupp ta' operaturi ekonomiċi msemmi fir-regolament 6 jista' jserraħ fuq il-kapaċitajiet tal-parteċipanti fil-konsorzju jew ta' entitajiet oħrajn.

(7) Fil-proċeduri tal-għoti ta' kuntratti li għandhom bħala s-suġġett provvisti li jeħtieġu xogħlijiet ta' tqegħid, twaħħil jew istallazzjoni, il-provvista ta' servizzi u, jew l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet, il-kapaċità tal-operaturi ekonomiċi li jipprovdu s-servizzi jew li jwettqu l-istallazzjoni jew ix-xogħlijiet tista' tkun evalwata notevolment skont il-kapaċitajiet, l-effikaċja, l-esperjenza u l-affidabilità tagħhom.

(8) L-awtorità jew entità kontraenti għandha tispeċifika fl-avviż liema mir-referenzi msemmija fis-subregolament (1) hija tkun għażlet u liema referenzi oħra jridu jingħataw.

(9) F'każ li, għal raġuni ġustifikata, l-operatur ekonomiku mhuwiex fil-pożizzjoni li jipproduċi r-referenzi mitluba mill-awtorità jew entità kontraenti, huwa jista' jagħti prova tal-kapaċità teknika u, jew professjonali tiegħu permezz ta' kwalunkwe dokument ieħor meqjus adegwat mill-awtorità kontraenti.

Standards ta' sistemi ta' amministrazzjoni tal-kwalità.

44. F'każ li l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jeħtieġu l-produzzjoni ta' ċertifikati stabbiliti minn korpi indipendenti akkreditati, li juru li l-operatur ekonomiku jikkonforma ma' ċerti *standards* ta' sistemi ta' mmaniġġjar tal-kwalità, huma għandhom jirriferu għas-sistemi ta' mmaniġġjar tal-kwalità bbażati fuq l-i*standards* Ewropej ċċertifikati minn korpi indipendenti akkreditati li jikkonformaw mal-i*standards* Ewropej li jikkonċernaw l-akkreditazzjoni u ċ-ċertifikazzjoni. Huma għandhom jirrikonoxxu ċ-ċertifikati ekwivalenti ta' korpi indipendenti akkreditati stabbiliti fi Stati Membri oħrajn. Huma għandhom jaċċettaw ukoll provi oħrajn ta' sistemi ta' mmaniġġjar tal-kwalità ekwivalenti mogħtija mill-operaturi ekonomiċi.

Standards ta' ġestjoni ambjentali.

45. Meta l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti, fil-każijiet imsemmija fir-regolament 43(1)(f), jeħtieġu l-produzzjoni ta' ċertifikati stabbiliti minn korpi indipendenti, li juru li l-operatur ekonomiku jikkonforma ma' ċerti *standards* ta' ġestjoni ambjentali, huma għandhom jirriferu għas-sistema komunitarja ta' ġestjoni ambjentali u verifika jew għall-i*standards* ta' ġestjoni ambjentali bbażati fuq l-i*standards* Ewropej jew internazzjonali fis-suġġett u ċċertifikati minn korpi konformi mal-leġislazzjoni Komunitarja jew mal-i*standards* Ewropej jew internazzjonali rigward iċ-ċertifikazzjoni. Huma għandhom jirrikonoxxu ċ-ċertifikati ekwivalenti ta' korpi stabbiliti fi Stati Membri oħrajn. Huma għandhom jaċċettaw ukoll provi oħrajn ta' miżuri ekwivalenti ta' ġestjoni ambjentali mogħtija mill-operaturi ekonomiċi.

Dokumentazzjoni u informazzjoni addizzjonali.

46. L-awtorità jew entità kontraenti tista' tistieden lill-operaturi ekonomiċi biex jissupplimentaw jew jiċċaraw iċ-ċertifikati u d-dokumenti ppreżentati taħt ir-regolamenti 40 sa 45.

Lista uffiċjali ta' operaturi ekonomiċi approvati u ċertifikazzjoni mill-korpi stabbiliti taħt il-liġi li tirregola s-settur pubbliku jew is-settur privat.

47. (1) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jintroduċu jew listi uffiċjali ta' kuntratturi approvati, fornituri jew ta' dawk li jipprovdu servizz, jew ċertifikazzjoni minn korpi ta' ċertifikazzjoni stabbiliti skont il-liġi li tirregola s-settur pubbliku jew is-settur privat.

(2) Id-Direttur għandu jadatta l-kondizzjonijiet għar-reġistrazzjoni fuq dawn il-listi u għall-ħruġ ta' ċertifikati minn korpi ta' ċertifikazzjoni imsemmija fis-subregolament (1) għad-dispożizzjonijiet tar-regolament 42(1), (4) u (5), ir-regolament 44(1)(*a*) sa (*i*), (2) u (4) u, jekk ikun il-każ, ir-regolament 45.

(3) Barra minn dan, id-Direttur għandu wkoll jadatta l-kondizzjonijiet imsemmijin fir-regolamenti 42(2) u 43(2) fir-rigward ta' applikazzjonijiet għal reġistrazzjoni ppreżentati minn operaturi ekonomiċi li jagħmlu parti minn xi grupp u jkunu qegħdin jitolbu riżorsi mqiegħda għad-disposizzjoni tagħhom mill-kumpanniji l-oħra fil-grupp. F'każ bħal dan, dawn l-operaturi għandhom juru lid-Direttur li jistabblixxi l-lista uffiċjali li huma ser ikollhom dawn ir-riżorsi għad-disposizzjoni tagħhom tul il-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat li jixhed li huma rreġistrati fil-lista uffiċjali u li matul l-istess perjodu dawn il-kumpanniji jkomplu jwettqu fis-sħiħ il-ħtiġiet ta' għażla kwalitativa stipulati fis-subregolament (2) li fuqu joqogħdu l-operaturi għar-reġistrazzjoni tagħhom.

(4) L-operaturi ekonomiċi reġistrati fil-listi uffiċjali jew li għandhom ċertifikat jistgħu, għal kull kuntratt, jissottomettu lill-awtorità jew entità kontraenti ċertifikat ta' reġistrazzjoni maħruġ mill-awtorità kompetenti jew ċertifikat maħruġ mill-korp kompetenti ta' ċertifikazzjoni. Iċ-ċertifikati għandhom jiddikarjaw ir-referenzi li permezz tagħhom ġew reġistrati fil-lista jew kisbu ċertifikazzjoni, u l-klassifikazzjoni mogħtija f'dik il-lista.

(5) Ir-reġistrazzjoni ċertifikata fuq listi uffiċjali mill-awtoritajiet kompetenti jew ċertifikat maħruġ mill-korp ta' ċertifikazzjoni m'għandhomx, għall-għanijiet tal-awtoritajiet kontraenti ta' Stati Membri oħra, jikkostitwixxu preżunzjoni ta' adattabbiltà ħlief fir-rigward tar-regolament 40(1) u (2)(*a*) sa (*d*) u (*h*), ir-regolament 41, ir-regolament 42(1)(*b*) u (*ċ*) u r-regolament 43(1)(*a*)(i) u (*b*) sa (*g*) fil-każ ta' kuntratturi, ir-regolament 43(1)(*a*)(ii), (*b*) sa (*e*) u (*i*) fil-każ ta' fornituri u r-regolament 43(1)(*a*)(ii), (*b*) sa (*e*) u (*g*) fil-każ ta' dawk li jipprovdu servizz.

(6) L-informazzjoni li tista' tiġi inferita minn reġistrazzjoni f'listi uffiċjali jew ċertifikazzjoni ma tistax tiġi ddubitata mingħajr ġustifikazzjoni. Fir-rigward tal-ħlas ta' kontribuzzjonijiet ta' sigurtà soċjali u taxxi, ċertifikat addizzjonali jista' jkun mitlub minn kull operatur ekonomiku reġistrat kull meta jkun offrut kuntratt.

(7) L-awtoritajiet kontraenti ta' Stati Membri oħra għandhom japplikaw id-dispożizjonijiet ta' qabel dan ir-regolament biss għall-operaturi ekonomiċi stabbiliti fl-Istat Membru li jkun qed iżomm il-lista uffiċjali.

(8) Għal kull reġistrazzjoni ta' operaturi ekonomiċi ta' Stati Membri oħra f'lista uffiċjali jew għaċ-ċertifikazzjoni tagħhom

mill-korpi msemmija fis-subregolament (1), m'hemmx ħtieġa ta' aktar xiehda jew stqarrijiet għajr dawk mitluba mingħand operaturi ekonomiċi nazzjonali u, f'kull każ, dawk biss li saret disposizzjoni għalihom fir-regolamenti 40 sa 44 u, jekk ikun il-każ, fir-regolament 45:

Iżda, operaturi ekonomiċi minn Stati Membri oħra ma jistgħux ikunu obbligati jidħlu għal reġistrazzjoni jew ċertifikazzjoni bħal dawn sabiex jipparteċipaw f'kuntratt. L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jirrikonoxxu ċertifikati ekwivalenti maħruġa minn korpi stabbiliti fi Stati Membri oħrajn. Huma għandhom ukoll jaċċettaw mezzi ta' prova oħra ekwivalenti.

(9) L-operaturi ekonomiċi jistgħu fi kwalunkwe ħin japplikaw biex ikunu rreġistrati fuq lista uffiċjali jew biex jinħarġilhom ċertifikat. Huma għandhom ikunu mgħarrfa fi żmien raġonevolment qasir dwar id-deċiżjoni tal-awtorità li tfassal il-lista jew tal-korp kompetenti ta' ċertifikazzjoni.

(10) Il-korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fis-subregolament (1) għandhom ikunu korpi li jikkonformaw mal-i*standards* ta' ċertifikazzjoni Ewropej.

(11) L-Istati Membri li għandhom listi uffiċjali jew korpi ta' ċertifikazzjoni kif imsemmi fis-subregolament (1) għandhom ikunu obbligati li jinformaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar l-indirizz tal-korp li lilu l-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu.

Sezzjoni 3

Għoti tal-kuntratt

Kriterji għall-għoti tal-kuntratti.

48. (1) Bla ħsara għal-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali relatati mar-remunerazzjoni ta' ċerti servizzi, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jibbażaw l-għoti tal-kuntratti fuq:

(*a*) meta l-għoti jsir lill-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġjuża fil-fehma tal-awtorità jew entità kontraenti, diversi kriterji marbuta mas-suġġett tal-kuntratt ikkonċernat: pereżempju, il-kwalità, il-prezz, il-valur tekniku, il-karatteristiċi funzjonali, il-karatteristiċi ambjentali, l-ispiża tal-użu, l-ispejjeż matul iċ-ċiklu tal-ħajja, l-effettività f'sens ta' nefqa, is-servizz ta' wara l-bejgħ u l-assistenza teknika, id-data tal-kunsinna u l-perjodu ta' żmien għall-kunsinna jew l-eżekuzzjoni, l-interoperabilità u l-karatteristici operazzjonali; jew

(*b*) il-kriterju tal-prezz l-aktar baxx biss.

(2) L-awtorità jew entità kontraenti għandha tispeċifika fid-dokumentazzjoni tal-kuntratt (avviżi tal-kuntratti, dokumenti tal-kuntratti, dokumenti deskrittivi jew dokumenti kumplimentari), l-ippeżar relattiv li hija tagħti lil kull wieħed mill-kriterji magħżula biex tiġi ddeterminata l-offerta l-aktar vantaġġjuża mill-aspett ekonomiku.

(3) L-ippeżar jista' jiġi espress billi tingħata firxa b'estensjoni massima adegwata.

(4) Fejn, skont l-avviż tal-awtorità jew entità kontraenti, l-ippeżar mhux possibbli minħabba f'raġunijiet li jistgħu jintwerew, hija għandha tindika fid-dokumentazzjoni tal-kuntratt (avviżi tal-kuntratti, dokumenti tal-kuntratti, dokumenti deskrittivi jew dokumenti kumplimentari), il-kriterji f'ordni dekrexxenti ta' importanza.

Użu ta' rkantijiet elettroniċi.

49. (1) Id-Direttur jista' jipprovdi li l-awtoritajiet jew l-entitajiet kontraenti jistgħu jużaw irkantijiet elettroniċi.

(2) Fi proċeduri ristretti jew negozjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu jiddeċiedu li l-għoti ta' kuntratt għandu jiġi preċedut minn irkant elettroniku meta l-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jkunu stabbiliti bi preċiżjoni.

(3) Fl-istess ċirkostanzi msemija fis-subregolament (2), irkant elettroniku jista' jsir meta terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni bejn il-partijiet fi ftehim qafas kif previst fir-regolament 30(10)(*b*)(ii).

(4) L-irkant elettroniku għandu jkun ibbażat:

(*a*) biss fuq prezzijiet meta l-kuntratt ikun mogħti lill-prezz l-aktar baxx; jew

(*b*) fuq prezzijiet u, jew fuq il-valuri ġodda tal-fatturi tal-offerti indikati fid-dokumenti tal-kuntratt meta l-kuntratt ikun mogħti lill-offerta l-aktar vantaġġuża ekonomikament.

(5) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti li jiddeċiedu li jorganizzaw irkant elettroniku għandhom jiddikarjaw dak il-fatt fl-avviż tal-kuntratt.

(6) Id-dokumenti tal-kuntratt għandhom jinkludu, *inter alia*, id-dettalji li ġejjin:

(*a*) il-fatturi, il-valuri li għalihom ser ikun is-suġġett tal-irkant elettroniku, sakemm fatturi bħal dawn ikunu kwantifikabbli u jistgħu jkunu espressi f'ċifri jew f'perċentwalijiet;

(*b*) kwaluknwe limitazzjoni fuq il-valuri li jistgħu jkunu sottomessi, kif jirriżultaw mill-ispeċifikazzjonijiet li jirrelataw mas-suġġett tal-kuntratt;

(*ċ*) it-tagħrif li għandu jsir disponibbli lill-persuni kollha li jagħmlu l-offerti matul l-irkant elettroniku u, fejn ikun xieraq, meta jsir disponibbli għalihom;

(*d*) it-tagħrif rilevanti rigward il-proċess ta' rkant elettroniku;

(*e*) il-kondizzjonijiet li bihom min hu interessat jista' jixħet offerta u, partikolarment, id-differenzi minimi li, fejn xieraq, ikunu meħtieġa meta ssir l-offerta;

(*f*) it-tagħrif rilevanti rigward it-tagħmir elettroniku użat u l-arranġamenti u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-konnessjoni.

(7) Qabel jipproċedu b'irkant elettroniku, l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jagħmlu evalwazzjoni inizjali sħiħa tal-offerti skont il-kriterju jew kriterji tal-għotja tal-kuntratt stipulati u mal-ippeżar iffissat għalihom.

(8) Dawk kollha li jkunu ssottomettew offerti ammissibli għandhom ikunu mistiedna fl-istess żmien b'mezzi elettroniċi biex jissottomettu prezzijiet ġodda u, jew valuri ġodda; l-istedina għandu jkollha informazzjoni rilevanti li tikkonċerna konnessjoni individwali mal-apparat elettroniku li jkun qed jiġi użat u għandha ssemmi d-data u l-ħin tal-bidu tal-irkant elettroniku. L-irkant elettroniku jista' jseħħ f'numru ta' fażijiet suċċessivi. L-irkant elettroniku ma jistax jibda aktar kmieni minn jumejn ta' xogħol wara d-data li fiha l-istediniet ikunu ntbagħtu.

(9) Meta l-kuntratt ikun ser jingħata fuq il-bażi tal-offerta l-aktar vantaġġuża ekonomikament, l-istedina għandha tingħata flimkien mar-riżultat ta' evalwazzjoni sħiħa ta' min ikun xeħet l-offerta rilevanti, imwettqa skont l-ippeżar stipulat fir-regolament 48(3).

(10) L-istedina għandha ssemmi wkoll il-formula matematika li għandha tintuża fl-irkant elettroniku biex jiġu determinati rankijiet ġodda awtomatiċi fuq il-bażi tal-prezzijiet ġodda u, jew valuri ġodda ppreżentati. Dik il-formula għandha tinkorpora l-ippeżar tal-kriterji kollha ffissati biex tiġi determinata l-offerta l-aktar vantaġġuża ekonomikament, kif indikat fl-avviż tal-kuntratt jew fl-speċifikazzjonijiet; għal dak il-għan, kull medda ta' valuri, madanakollu, għandha tkun imnaqqsa minn qabel għal valur speċifikat:

Iżda fejn ikunu awtorizzati varjanti, għandha tiġi provduta formula separata għal kull varjant.

(11) Matul kull fażi ta' rkant elettroniku l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom minnufih jagħtu lil dawk kollha li jkunu xeħtu offerta għallinqas informazzjoni suffiċjenti biex huma jkunu jistgħu jaċċertaw ir-rankijiet relattivi tagħhom f'kull mument. Huma jistgħu jikkomunikaw ukoll informazzjoni oħra li tikkonċerna prezzijiet jew valuri oħra ppreżentati, sakemm dak ikun iddikjarat fid-dokumenti tal-kuntratt. Huma jistgħu wkoll f'kull żmien iħabbru n-numru ta' parteċipanti f'dik il-fażi tal-irkant. Madankollu, fl-ebda każ u matul ebda fażi ta' rkant elettroniku ma jistgħu jikxfu l-identitajiet ta' dawk li jkunu xeħtu offerta.

(12) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jagħlqu rkant elettroniku b'mod jew ieħor minn dawn li ġejjin:

(*a*) skont id-data u l-ħin iffissati bil-quddiem, kif indikat fl-istedina biex jieħdu parti fl-irkant;

(*b*) meta ma jirċevux aktar prezzijiet jew valuri ġodda li jissodisfaw il-ħtiġijiet rigward differenzi minimi. F'dak il-każ l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom isemmu fl-istedina għall-parteċipazzjoni fl-irkant iż-żmien li huma jippermettu li jgħaddi wara li jkunu rċevew l-aħħar sottomissjoni qabel l-egħluq tal-

irkant elettroniku;

(*ċ*) meta n-numru ta' fażijiet fl-irkant, iffissat fl-istedina biex jieħdu parti fl-irkant, ikun spiċċa.

(13) Meta l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jkunu iddeċidew li jagħlqu xi rkant elettroniku skont is-subregolament (12)(*ċ*), possibilment flimkien mal-arranġamenti mniżżlin fis-subregolament (12)(*b*), l-istedina biex wieħed jieħu sehem fl-irkant għandha tindika l-kalendarju għal kull fażi tal-irkant.

(14) Wara li jagħlqu rkant elettroniku l-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti għandhom jagħtu l-kuntratt taħt ir-regolament 48 fuq il-bażi tar-riżultati tal-irkant elettroniku.

(15) L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti ma jistgħux ikollhom rikors mhux xieraq għal irkantijiet elettroniċi u lanqas ma jistgħu jużawhom b'mod li jimpedixxu, jirrestrinġu jew jgħawġu l-kompetizzjoni jew li jbiddlu l-kontentut tas-suġġett tal-kuntratt, kif imqiegħed għal offerta fl-avviz tal-kuntratt ippubblikat u definit fid-dokumenti tal-kuntratt.

Offerti anormalment baxxi.

50. (1) Jekk, għal kuntratt determinat, xi offerti jidhru anormalment baxxi meta mqabbla mal-provvisti, l-awtorità jew entità kontraenti, qabel ma tkun tista' tirrifjuta dawn l-offerti, għandha titlob, bil-miktub, id-dettalji rigward l-elementi li jiffurmaw l-offerta li hija tqis rilevanti.

(2) Id-dettalji meħtieġa skont is-subregolament (1) jistgħu jikkonċernaw partikolarment:

(*a*) l-ekonomija tal-proċess ta' kostruzzjoni, tal-proċess ta' manifattura tal-prodotti jew tal-provvisti tas-servizzi;

(*b*) is-soluzzjonijiet tekniċi adottati u, jew il-kondizzjonijiet eċċezzjonalment favorevoli li għandu l-offerent biex iwettaq ix-xogħlijiet, biex jipprovdi l-prodotti jew is-servizzi;

(*ċ*) l-oriġinalità tax-xogħlijiet, tal-provvisti jew tas-servizzi proposti mill-offerent;

(*d*) il-konformità mad-dispożizzjonijiet rigward il-protezzjoni tal-impjiegi u l-kondizzjonijiet tax-xogħol fis-seħħ fil-post fejn ser jitwettaq ix-xogħol, is-servizz jew il-provvista;

(*e*) il-possibbiltà tal-għoti ta' għajnuna statali lill-offerent.

(3) L-awtorità jew entità kontraenti għandha tivverifika, billi tikkonsulta lill-offerent, dawn l-elementi waqt li tieħu f'konsiderazzjoni x-xhieda ppreżentata.

(4) Fejn awtorità jew entità kontraenti tinnota li offerta hija anormalment baxxa minħabba f'li l-offerent jkun kiseb għajnuna mill-Istat, hija tista' tirrifjuta din l-offerta għal din ir-raġuni biss wara li tikkonsulta mal-offerent u jekk dan tal-aħħar ma jkunx f'pożizzjoni li juri, fil-limitu ta' żmien biżżejjed stabbilit mill-awtorità jew entità kontraenti, li l-għajnuna kkonċernata kienet ingħatat legalment. Fejn l-awtorità jew entità kontraenti tirrifjuta

offerta f'dawn iċ-ċirkostanzi, hija għandha tinforma lill-Kummissjoni b'dan il-fatt.

Taqsima III

Regoli applikabbli għas-subkuntrattar

Kapitolu I

Subkuntratti mogħtija minn offerenti li ngħataw kuntratt u li ma jkunux awtoritajiet jew entitajiet kontraenti

Kamp ta' applikazzjoni.

51. (1) Fejn, skont ir-regolament 22(3) u (4), tkun applikabbli din it-Taqsima, id-Direttur għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li l-offerenti li ngħataw kuntratt li mhumiex awtoritajiet jew entitajiet kontraenti japplikaw ir-regoli stabbiliti fir-regolamenti 52 sa 54 meta jagħtu s-subkuntratti lil partijiet terzi.

(2) Għall-finijiet tas-subregolament (1), gruppi ta' intrapriżi li jkunu ġew iffurmati biex jiksbu l-kuntratt jew intrapriżi relatati magħhom m'għandhomx ikunu meqjusa bħala partijiet terzi.

(3) L-offerent għandu jinkludi lista sħiħa ta' impriżi bħal dawn fit-tressiq tal-offerta tiegħu. Il-lista għandha tkun aġġornata wara li jkun sar kwalunkwe tibdil fir-relazzjoni bejn l-impriżi.

Prinċipji.

52. L-offerent li ngħata l-kuntratt għandu jaġixxi b'mod trasparenti u jittratta s-subkuntratturi kollha possibbli b'mod ugwali u mingħajr diskriminazzjoni.

Limiti minimi u regoli dwar ir-ireklamar.

53. (1) Meta offerent li jingħata kuntratt li ma jkunx awtorità jew entità kontraenti jagħti subkuntratt li għandu valur mingħajr VAT stmat li ma jkunx inqas mil-limiti minimi msemmija fir-regolament 9, hu għandu jgħarraf l-intenzjoni tiegħu permezz ta' avviż.

(2) L-avviżi fuq is-subkuntratti għandu jkollhom it-tagħrif imsemmi fl-Iskeda IV u kull tagħrif ieħor meqjus utli mill-offerent li jingħata kuntratt, jekk meħtieġ bl-approvazzjoni tal-awtorità jew entità kontraenti.

(3) L-avviżi dwar is-subkuntratti għandhom ikunu miktuba skont il-forma *standard* adottata mill-Kummissjoni skont il-proċedura ta' konsulenza msemmija fl-Artikolu 67(2) tad-Direttiva 2009/81/KE.

(4) L-avviżi dwar subkuntratti għandhom ikunu ppubblikati skont ir-regolamenti 33(2) sa (8).

(5) L-avviż ta' kuntratt m'għandhux ikun meħtieġ, meta subkuntrattur jirrispetta l-kondizzjonijiet tar-regolament 29.

(6) L-offerenti li jingħataw kuntratt jistgħu jippubblikaw, taħt ir-regolament 33, avviżi dwar subkuntratti li għalihom ma jkunx meħtieġ reklamar.

(7) L-awtoritajiet jew entitatijiet kontraenti jistgħu wkoll jipprovdu li offerent li jingħata kuntratt jista' jissodisfa r-rekwiżiti tas-subkuntrattar stabbiliti fir-regolamenti 22(3) jew (4) sa (9) billi jingħataw subkuntratti abbażi ta' ftehim qafas iffinalizzat mir-regoli li ġejjin stipulati fir-regolamenti 52 u 54 u fis-

subregolamenti (1) sa (7) ta' dan ir-regolament.

(8) Is-subkuntratti bbażati fuq ftehim qafas bħal dan għandhom jingħataw fi ħdan il-limiti tat-termini stabbiliti fil-ftehim qafas. Dawn jistgħu jingħataw biss lil operaturi ekonomiċi li oriġinarjament kienu parti għall-ftehim qafas. Meta jingħataw il-kuntratti, il-partijiet għandhom fiċ-ċirkostanzi kollha jipproponu termini konsistenti ma' dawk tal-ftehim qafas.

(9 It-terminu tal-ftehim qafas ma jistax ikun itwal minn seba' snin, ħlief f'ċirkostanzi eċċezzjonali determinati billi jitqiesu t-tul tas-servizz mistenni ta' kull oġġett, istallazzjoni jew sistema mwassla, u d-diffikultajiet tekniċi li bidla fil-fornitur tista' toħloq.

(10) L-istrumenti ta' ftehim qafas ma jistgħux jintużaw b'mod mhux korrett jew b'mod li l-kompetizzjoni tiġi evitata, ristretta jew distorta.

(11) Għall-għoti ta' subkuntratti li jkollhom valur, eskluża l-VAT, stmat li jkun anqas mil-limiti minimi stabbiliti fir-regolament 9, offerent li jingħata kuntratt għandu japplika l-prinċipji tat-Trattat rigward trasparenza u kompetizzjoni.

(12) Ir-regolament 10 għandu japplika għall-kalkolu tal-valur stmat tas-subkuntratti.

Il-kriterji għall-għażla kwalitattiva tas-subkuntratturi.

54. (1) Fl-avviż għas-subkuntratt, l-offerent li jingħata l-kuntratt għandu jindika l-kriterji għal għażla kwalitattiva preskritti mill-awtorità jew entità kontraenti kif ukoll kull kriterju ieħor li ser japplika għall-għażla kwalitattiva tas-subkuntratturi. Dawn il-kriterji kollha għandhom ikunu oġġettivi, mhux diskriminatorji u konsistenti mal-kriterji applikati mill-awtorità jew entità kontraenti għall-għażla tal-offerenti għall-kuntratt prinċipali. Il-kapaċitajiet meħtieġa jridu jkunu direttament relatati mas-suġġett tas-subkuntratt, u l-livelli ta' abbiltà meħtieġa għandhom ikunu proporzjonati miegħu.

(2) L-offerent m'għandux ikun meħtieġ jissubkuntratta jekk jikkonvinċi lill-awtorità jew entità kontraenti li ħadd mis-subkuntratturi li pparteċipaw fil-kompetizzjoni jew il-proposti tagħhom ma jista' jilħaq il-kriterji indikati fl-avviż ta' subkuntrattar u b'hekk l-offerent li ngħata l-kuntratt ma jkunx jista' jirrispetta r-rekwiżiti stipulati fil-kuntratt prinċipali.

Kapitolu II

Subkuntratti mogħtija minn offerenti li ngħataw kuntratt u li jkunu awtoritajiet jew entitajiet kontraenti.

Regoli applikabbli.

55. Meta l-offerenti li ngħataw kuntratt jkunu awtoritajiet jew entitajiet kontraenti, huma għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tal-kuntratti ewlenin stabbiliti fit-Taqsimiet I u II meta dawn jingħataw subkuntratti.

Taqsima IV

Applikazzjoni tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi.

Proċedura ta' reviżjoni. L.S. 601.03

56. Ir-regolamenti 4, 5, 6,7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 34 u t-Taqsimiet VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII u XIV tar-Regolamenti

dwar il-Kuntratti Pubbliċi għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal dawn ir-regolamenti.

Taqsima V

Obbligi statistiċi

Obbligi statistiċi.

57. Sabiex jippermetti l-evalwazzjoni tar-riżultat tal-applikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti, id-Direttur għandu jikkomunika lill-Kummissjoni rapport statistiku, imfassal konformement mar-regolament 58, li jindirizza l-kuntratti mogħtija matul is-sena preċedenti mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru ta' kull sena.

Kontenut tar-rapport statistiku.

58. (1) Ir-rapport statistiku għandu jispeċifika l-għadd u l-valur tal-kuntratti mogħtija. Għandu jikkonċerna, b'mod separat, il-kuntratti ta' provvisti, ta' servizzi u ta' xogħlijiet.

(2) Id-*data* msemmija fis-subregolament (1) għandha tinqasam mill-proċeduri użati u speċifikati, għal kull waħda minn dawn il-proċeduri, provvisti, servizzi u xogħlijiet identifikati mill-grupp tan-nomenklatura tas-CPV.

(3) Meta l-kuntratti jkunu ġew konklużi permezz tal-proċedura negozjata mingħajr pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, id-*data* msemmija fis-subregolament (1) għandha wkoll titqassam skont iċ-ċirkostanzi msemmija fir-regolament 29.

(4) Il-kontenut tar-rapport statistiku għandu jiġi stabbilit skont il-proċedura ta' konsulenza msemmija fl-Artikolu 67 tad-Direttiva 2009/81/KE dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-għoti ta' ċerti kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà, u li temenda d-Direttiva 2004/17/KE u d-Direttiva 2004/18/KE.

SKEDA I

Servizzi msemmija fir-regolamenti 3 u 16

Numru tal-Kategorija	Suġġett	Numru ta' referenza CPV
1	Servizzi ta' manutenzjoni u ta' tiswija	50000000-5, minn 50100000-6 sa 50884000-5 (ħlief minn 50310000-1 sa 50324200-4 u 50116510-9, 50190000-3, 50229000-6, 50243000-0) u minn 51000000-9 sa 51900000-1
2	Servizzi relatati mal-għajnuna militari barranija	75211300-1
3	Servizzi ta' diviża, servizzi ta' difiża militari u servizzi ta' difiża ċivili	75220000-4, 75221000-1, 75222000-8
4	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà	Minn 79700000-1 sa 79720000-7
5	Servizzi ta' trasport fuq l-art	60000000-8, minn 60100000-9 sa 60183000-4 (ħlief 60160000-7, 60161000-4), u minn 64120000-3 sa 64121200-2
6	Servizzi ta' tat-trasport bl-ajru: trasport ta' passiġġieri u ta' merkanzija, bl-esklużjoni tat-trasport tal-posta	60400000-2, minn 60410000-5 sa 60424120-3 (ħlief 60411000-2, 60421000-5), minn 60440000-4 sa 60445000-9 u 60500000-3
7	Trasport tal-posta fuq l-art u bl-ajru	60160000-7, 60161000-4, 60411000-2, 60421000-5
8	Servizzi ta' transport ferrovjarju	Minn 60200000-0 sa 60220000-6
9	Servizzi ta' transport fuq l-ilma	Minn 60600000-4 sa 60653000-0, u minn 63727000-1 sa 63727200-3
10	Servizzi ta' transport ta' appoġġ u awżiljarji	Minn 63100000-0 sa 63111000-0, minn 63120000-6 sa 63121100-4, 63122000-0, 63512000-1 u minn 63520000-0 sa 6370000-6
11	Servizzi ta' telekomunikazzjoni	Minn 64200000-8 sa 64228200-2, 72318000-7, u minn 72700000-7 sa 72720000-3
12	Servizzi finanzjarji: servizzi ta' assigurazzjoni	Minn 66500000-5 sa 66720000-3
13	Servizzi tal-informatika u servizzi relatati	Minn 50310000-1 sa 50324200-4, minn 72000000-5 sa 72920000-5 (ħlief 72318000-7 u minn 72700000-7 sa 72720000-3), 79342410-4, 9342410-4
14	Servizzi ta' riċerka u żvilupp u testijiet ta' evalwazzjoni	Minn 73000000-2 sa 73436000-7
15	Servizzi ta' kontabilità, verifika u żamma tal-kotba	Minn 79210000-9 sa 79212500-8

Numru tal-Kategorija	Suġġett	Numru ta' referenza CPV
16	Servizzi ta' konsulenza (minbarra serviizi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni) fl-amministrazzjoni u servizzi relatati	Minn 73200000-4 sa 73220000-0, minn 79400000-8 sa 79421200-3 u 79342000-3, 79342100-4, 79342300-6, 79342320-2, 79342321-9, 79910000-6, 79991000-7 u 98362000-8
17	Servizzi ta' arkitettura; servizzi ta' inġinerija u servizzi integrati ta' inġinerija; servizzi ta' żvilupp urban u ta' inġinerija tal-pajsaġġ; servizzi relatati ta' konsultazzjonijiet xjentifiċi u tekniċi; servizzi ta' ttestjar u analiżi tekniċi	Minn 71000000-8 sa 71900000-7 (ħlief 71550000-8) u 79994000-8
18	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprjetajiet	Minn 70300000-4 sa 70340000-6 u minn 90900000-6 sa 90924000-0
19	Servizzi ta' tindif tat-toroq u ta' ġbir tal-iskart: servizzi ta' drenaġġ u servizzi simili	Minn 90400000-1 sa 90743200-9 (ħlief 90712200-3), minn 90910000-9 sa 90920000-2 u 50190000-3, 50229000-6, 50243000-0
20	Servizzi ta' taħriġ u simulazzjoni fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà	80330000-6, 80600000-0, 80610000-3, 80620000-6, 80630000-9, 80640000-2, 80650000-5, 80660000-8

SKEDA II

Servizzi msemmija fir-regolamenti 3 u 17

Nurmu tal-Kategorija	Suġġett	Numru ta' Referenza CPV
21	Servizzi ta' lukandi u ristoranti	Minn 55100000-1 sa 55524000-9 u minn 98340000-8 sa 98341100-6
22	Servizzi ta' transport ta' appoġġ u awżiljarji	Minn 63000000-9 sa 63734000-3 (ħlief 63711200-8, 63712700-0, 63712710-3), minn 63727000-1 sa 63727200-3 u 98361000-1
23	Servizzi legali	Minn 79100000-5 sa 79140000-7
24	Servizzi ta' pjazzar ta' impjegati u provvista (minbarra kuntratti tal-imjieg)	Minn 79600000-0 sa 79635000-4 (ħlief 79611000-0, 79632000-3, 79633000-0) u minn 98500000-8 sa 98514000-9

Nurmu tal-Kategorija	Suġġett	Numru ta' Referenza CPV
25	Servizzi tas-saħħa u servizzi soċjali	79611000-0 u minn 85000000-9 sa 85323000-9 (ħlief 85321000-5, 85322000-2)
26	Servizzi oħra	

SKEDA III

Informazzjoni li għandha tidher fl-avviżi msemmija fir-regolament 33

AVVIŻ LI JĦABBAR IL-PUBBLIKAZZJONI TA' AVVIŻ TA' INFORMAZZJONI MINN QABEL FUQ PROFIL TA' XERREJ

1. Pajjiż tal-awtorità jew entità kontraenti

2. Isem tal-awtorità kontraenti

3. Indirizz tal-Internet tal-"profil ta' xerrej" (URL)

4. Numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV.

AVVIŻ TA' INFORMAZZJONI MINN QABEL

1. Isem, indirizz, numru tal-*fax*, indirizz tal-posta elettronika tal-awtorità kontraenti u, jekk dawn ikunu differenti, dawk tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni komplementari, skont il-każ u, fil-każ ta' kuntratti pubbliċi ta' servizzi u ta' xogħlijiet, tas-servizzi, pereżempju, is-sit Internet governattiv rilevanti, minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni rigward il-qafas regolatorju ġenerali li, fil-qasam ta' fiskalità, ta' protezzjoni tal-ambjent, ta' protezzjoni tal-impjiegi u tal-kondizzjonijiet tax-xogħol, huwa applikabbli fil-post fejn għandu jitwettaq il-kuntratt.

2. Fejn ikun xieraq, indikazzjoni dwar jekk il-kuntratt hux ristrett għal *workshops* protetti, jew jekk it-twettiq tiegħu hux ristrett għall-qafas ta' programm tax-xogħol protetti.

3. Għall-kuntratti ta' xogħlijiet: natura u estensjoni tax-xogħlijiet, post ta' eżekuzzjoni; fil-każ fejn ix-xogħol għandu jinqasam f'diversi lottijiet, il-karatteristiċi essenzjali ta' dawn il-lottijiet b'referenza għax-xogħol; jekk din tkun disponibbli, stima tal-firxa tal-ispiża tax-xogħlijiet previsti; numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV.

Għall-kuntratti ta' provvista: natura u kwantità jew valur tal-prodotti li għandhom jiġu pprovduti; numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV.

Għall-kuntratti ta' servizzi: ammont totali previst tax-xiri għal kull kategorija ta' servizzi li jidhru fl-Iskeda I, numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV.

4. Dati proviżorjament previsti għat-tnedija tal-proċeduri tal-għoti ta' kuntratt jew ta' kuntratti, fil-każ tal-kuntratti ta' servizzi għal kull kategorija.

5. Skont il-każ, għandu jiġi indikat jekk dan huwiex ftehim qafas.

6. Skont il-każ, informazzjoni oħra.

7. Data ta' meta ntbagħat l-avviż jew ta' meta ntbagħat l-avviż li jħabbar il-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż fuq il-profil tax-xerrej.

AVVIŻ TA' KUNTRATT

Proċeduri ristretti, proċeduri negozjati b'pubblikazzjoni ta' avviż u djalogi kompetittivi:

1. Isem, indirizz, numru tat-telefon u *fax*, indirizz tal-posta elettronika tal-awtorità kontraenti.

2. Fejn ikun xieraq. indikazzjoni dwar jekk il-kuntratt hux ristrett għal *workshops* protetti, jew jekk it-twettiq tiegħu hux ristrett għall-qafas ta' programm tax-xogħol protetti.

3. (*a*) Proċedura tal-għoti magħżula;

(*b*) Skont il-każ, ġustifikazzjoni għar-rikors għall-proċedura aċċellerata (f'każ ta' proċeduri ristretti u nnegozjati);

(*ċ*) Skont il-każ, għandu jiġi indikat jekk dan huwiex ftehim qafas;

(*d*) Skont il-każ, l-organizzazzjoni ta' rkant elettroniku.

4. Forma tal-kuntratt.

5. Post ta' eżekuzzjoni jew twettiq tax-xogħlijiet, post tal-kunsinna tal-prodotti jew lok tal-provvista tas-servizzi.

6. (*a*) Kuntratti ta' xogħlijiet:

- in-natura u l-estensjoni tax-xogħlijiet, karatteristiċi ġenerali tax-xogħol. Għandhom jiġu indikati partikolarment l-għażliet rigward xogħlijiet komplementari u, jekk ikun magħruf, il-kalendarju proviżorju biex isir rikors għal dawn l-għażliet kif ukoll in-numru ta' tiġdid eventwali. Jekk ix-xogħol jew il-kuntratt huwa maqsum f'diversi lottijiet, l-ordni tal-kobor tad-diversi lottijiet; numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV,
- indikazzjonijiet rigward l-għan tax-xogħol jew tal-kuntratt meta dan jinvolvi wkoll it-tfassil ta' proġetti,
- fil-każ ta' ftehim qafas, għandhom jiġu indikati wkoll it-tul ta' żmien previst tal-ftehim qafas, il-valur totali tax-xogħlijiet stmat għat-tul ta' żmien kollu tal-ftehim qafas kif ukoll, safejn ikun possibbli, il-valur u l-frekwenza tal-kuntratti li għandhom jingħataw.

(*b*) Kuntratti ta' provvisti:

- in-natura tal-prodotti li għandhom jiġu pprovduti, fejn jkun indikat, partikolarment, jekk l-offerti humiex mitluba bil-ħsieb ta' xiri, *leasing*, kiri jew *hire purchase* jew aktar minn waħda minn dawn flimkien, numru ta' referenza għan-nomenklatura. Kwantità ta' prodotti li għandhom jiġu pprovduti, fejn ikun indikat partikolarment l-għażliet rigward xiri komplementari u, jekk ikun magħruf, il-kalendarju proviżorju biex isir rikors għal dawn l-għażliet; kif ukoll in-numru ta' tiġdid eventwali; numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV; numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV,
- fil-każ ta' kuntratti regolari jew ta' kuntratti li jistgħu jiġġeddu matul perijodu determinat, għandu jiġi indikat ukoll, jekk ikun magħruf, il-kalendarju tal-kuntratti oħra għax-xiri ta' provvisti previsti,
- fil-każ ta' ftehim qafas, għandu jiġi indikat ukoll it-tul ta' żmien

prevista tal-ftehim qafas, il-valur totali tal-provvisti stmat għat-tul ta' żmien kollu tal-ftehim qafas kif ukoll, safejn ikun possibbli, il-valur u l-frekwenza tal-kuntratti li għandhom jingħataw.

(*ċ*) Kuntratti ta' servizzi:

- kategorija u deskrizzjoni tas-servizz. Numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV. Kwantità ta' servizzi li għandhom jingħataw. Għandhom jiġu indikati partikolarment l-għażliet rigward xiri komplementari u, jekk ikun magħruf, il-kalendarju proviżorju biex isir rikors għal dawn l-għażliet kif ukoll in-numru ta' tiġdid eventwali. Fil-każ ta' kuntratti li jistgħu jiġġeddu matul perijodu determinat, stima tal-kalendarju, jekk dan hu magħruf, tal-kuntratti oħra għax-xiri ta' servizzi previsti. Fil-każ ta' ftehim qafas, għandhom jiġu indikati wkoll it-tul ta' żmien previst tal-ftehim qafas, il-valur totali tal-provvisti stmat għat-tul ta' żmien kollu tal-ftehim qafas kif ukoll, safejn ikun possibbli, il-valur u l-frekwenza tal-kuntratti li għandhom jingħataw,
- għandu jiġi indikat jekk, skont il-liġijiet, ir-regolament jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi, l-eżekuzzjoni tas-servizz hija riżervata għal professjoni determinata. Referenza għal-liġi, regolament jew disposizzjoni amministrattiva,
- għandu jiġi indikat jekk il-persuni fiżiċi humiex marbuta li jsemmu l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal responsabbli mill-eżekuzzjoni tas-servizz.

7. Meta l-kuntratti ikunu maqsuma f'lottijiet, indikazzjoni tal-possibbiltà, għall-operaturi ekonomiċi, li jippreżentaw offerta għal lott wieħed, diversi lottijiet u, jew il-lottijiet kollha.

8. Ammissjoni jew projbizzjoni tal-varjanti.

9. Skont il-każ, indikazzjoni tal-perċentwali tal-valur globali tal-kuntratt li hu rikjest li jingħata b'subkuntratt lil persuni terzi permezz ta' proċedura ta' sejħa għall-offerti (ir-regolament 22(4)).

10. Skont il-każ, kriterji ta' selezzjoni rigward is-sitwazzjoni personali tas-subkuntratturi li jistgħu jwasslu għall-esklużjoni tagħhom u informazzjoni meħtieġa li turi li dawn ma jagħmlux parti mill-każijiet li jiġġustifikaw l-esklużjoni. Informazzjoni u kull formalità meħtieġa għall-evalwazzjoni tal-kapaċitajiet ekonomiċi u tekniċi minimi rikjesti mis-subkuntratturi. Livell(i) speċifiku/ċi minimu/i ta' kapaċitajiet eventwalment meħtieġa.

11. Il-limitu ta' żmien li fih jintemmu x-xogħlijiet, jingħataw il-provvisti jew is-servizzi jew it-tul ta' żmien tal-kuntratt ta' xogħlijiet jew provvisti jew servizzi. Safejn ikun possibbli, il-limitu ta' żmien li fih ser jibdew ix-xogħlijiet jew il-limitu ta' żmien li fih ser jibdew jew ser jiġu konsenjati l-provvisti jew provduti s-servizzi.

12. Jekk ikun il-każ, il-kondizzjonijiet partikolari li għalihom hija sottomessa l-eżekuzzjoni tal-kuntratt.

13. (*a*) Il-limitu ta' żmien meta jistgħu jaslu t-talbiet għall-parteċipazzjoni;

(*b*) l-indirizz fejn dawn għandhom jintbagħtu;

(*ċ*) il-lingwa jew il-lingwi li bihom dawn għandhom jitfasslu.

14. Fejn applikabbli, kwalunkwe depożitu u garanzija mitluba.

15. Termini prinċipali rigward il-finanzjament u l-ħlas u, jew ir-referenzi għat-testi regolatorji.

16. Fejn applikabbli, il-forma ġuridika li għandha tittieħed mill-konsorzju ta' operaturi ekonomiċi li lilu jingħata l-kuntratt.

17. Kriterji ta' selezzjoni rigward is-sitwazzjoni personali tal-operaturi ekonomiċi li jistgħu jwasslu għall-esklużjoni ta' dawn tal-aħħar u informazzjoni meħtieġa li turi li dawn ma jagħmlux parti mill-każijiet li jiġġustifikaw l-esklużjoni. Kriterji ta' selezzjoni, informazzjoni u formalitajiet neċessarji għall-evalwazzjoni tal-kapaċitajiet minimi ta' natura ekonomika u teknika mitluba mill-operatur ekonomiku. Livell(i) speċifiku/ċi minimu/i ta' kapaċitajiet eventwalment meħtieġa.

18. Għall-ftehim qafas: in-numru, skont il-każ, in-numru massimu previst ta' operaturi ekonomiċi li ser jagħmlu parti minnhom, it-tul ta' żmien tal-ftehim qafas previst.

19. Għad-djalogu kompetittiv u l-proċeduri negozjati b'pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, għandu jiġi indikat, skont il-każ, ir-rikors għall-proċedura li titwettaq f'fażijiet suċċessivi sabiex jitnaqqas progressivament in-numru ta' soluzzjonijiet li għandhom jiġu diskussi jew ta' offerti li għandhom jiġu negozjati.

20. Fil-każ ta' proċedura ristretta, proċedura negozjata jew djalogu kompetittiv, meta jsir rikors għall-possibbiltà li jitnaqqas in-numru ta' kandidati li jkunu mistiedna biex jippreżentaw offerta, jiddjalogaw jew jinnegozjaw: in-numru minimu u, skont il-każ, massimu ta' kandidati previst u l-kriterji oġġettivi li għandhom jiġu applikati biex jintgħażel dan in-numru ta' kandidati.

21. Kriterji msemmija fir-regolament 48 li ser jintużaw għall-għoti tal-kuntratt: "prezz l-aktar baxx" jew "offerta l-aktar ekonomikament vantaġġjuża". Il-kriterji li jikkostitwixxu l-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġjuża kif ukoll l-ippeżar jew il-kriterji f'ordni jonqos ta' importanza tagħhom għandhom jissemmew meta dawn ma jidhrux fl-ispeċifikazzjonijiet jew, f'każ ta' djalogu kompetittiv, fid-dokument deskrittiv.

22. Skont il-każ, dati ta' pubblikazzjoni tal-avviż ta' informazzjoni minn qabel bi qbil mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' pubblikazzjoni indikati fl-Anness VI jew stqarrija li ma saret l-ebda pubblikazzjoni ta' dan it-tip.

23. Data meta jintbagħat l-avviż.

AVVIŻ DWAR L-GĦOTI TA' KUNTRATT

1. Isem u indirizz tal-awtorità jew entità kontraenti.

2. Proċedura ta' għoti magħżula. F'każ ta' proċedura negozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' kuntratt (ir-regolament 29), ġustifikazzjoni.

3. Kuntratti ta' xogħlijiet: natura u estensjoni tas-servizzi.

Kuntratti ta' provvisti: natura u kwantità tal-prodotti provduti, jekk ikun il-każ, skont il-fornitur; numru ta' referenza għan-nomenklatura CPV.

Kuntratti ta' servizzi: kategorija u deskrizzjoni tas-servizz; numru ta' referenza għan-nomenklatura CPV; kwantità ta' servizzi mixtrija.

4. Data tal-għoti tal-kuntratt.

5. Kriterji għall-għoti tal-kuntratt.

6. Numru ta' offerti riċevuti.

7. Isem u indirizz ta' min ingħata l-kuntratt.

8. Prezz jew firxa ta' prezzijiet (minimi/massimi) mħallsa.

9. Valur tal-offerta (tal-offerti) miżmuma jew l-offerta l-aktar għolja u l-offerta

l-inqas għolja kkunsidrati għall-għoti tal-kuntratt.

10. Skond il-każ, parti mill-kuntratt li se tingħata bħala subkuntratt lil terzi u l-valur tagħha.

11. Jekk ikun il-każ, ir-raġunijiet li jiġġustifikaw ftehim qafas itwal minn seba' snin.

12. Data ta' pubblikazzjoni tal-avviż tal-kuntratt konformement mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-pubblikazzjoni msemmija fl-Iskeda V.

13. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż.

SKEDA IV

Informazzjoni li għandha tidher fl-avviżi dwar is-subkuntratti msemmija fir-regolament 53

1. Isem, indirizz, numru tal-*fax* u indirizz tal-posta elettronika ta' min jingħata l-kuntratt u, jekk ikunu differenti, tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni ulterjuri.

2. (*a*) post ta' eżekuzzjoni jew twettiq tax-xogħlijiet, post tal-kunsinna tal-prodotti jew tal-provvista tas-servizzi;

(*b* in-natura, il-kwantità u l-estensjoni tax-xogħlijiet u l-karatteristiċi ġenerali tax-xogħol; Numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV;

(*ċ*) in-natura tal-prodotti li għandhom jiġu pprovduti, fejn jkun indikat jekk l-offerti humiex mitluba bil-ħsieb ta' xiri, *leasing*, kiri jew *hire purchase* jew ta' kombinazzjoni ta' dawn, numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV;

(*d*) kategorija u deskrizzjoni tas-servizz; Numru(i) ta' referenza għan-nomenklatura CPV.

3. Kwalunkwe limitu ta' żmien għat-tmiem impost.

4. Isem u indirizz tal-korp mingħand min jistgħu jintalbu l-ispeċifikazzjonijiet u d-dokumenti addizzjonali.

5. (*a*) limitu ta' żmien biex jaslu l-applikazzjoni għal parteċipazzjoni u, jew biex jaslu l-offerti;

(*b*) l-indirizz fejn dawn iridu jintbagħtu;

(*ċ*) lingwa/i li jridu jinkitbu bihom.

6. Kwalunkwe depożiti jew garanziji rikjesti.

7. Kriterji oġġettivi li se jiġu applikati għas-selezzjoni tas-subkuntratturi relatati mas-sitwazzjoni personali tagħhom jew l-evalwazzjoni tal-offerta tagħhom.

8. Kull informazzjoni oħra.

9. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż.

SKEDA V

KARATTERISTIĊI DWAR IL-PUBBLIKAZZJONI

1. Pubblikazzjoni ta' avviżi

(*a*) L-avviżi msemmija fir-regolamenti 31 u 53 għandhom jintbagħtu mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jew minn dawk li jingħataw il-kuntratt lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea fil-format imsemmi fir-regolament 33. L-avviżi ta' informazzjoni minn qabel imsemmija fir-regolament 31(1)(*a*), ippubblikati fuq profil ta' xerrej kif imsemmi fil-punt 2, kif ukoll l-avviż li jħabbar din il-pubblikazzjoni, għandhom jirrispettaw ukoll dan il-format.

L-avviżi msemmija fir-regolamenti 31 u 53 għandhom jiġu ppubblikati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea jew mill-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fil-każ ta' avviżi ta' informazzjoni minn qabel ippubblikati fuq profil ta' xerrej bi qbil mar-regolament 31(1)(*a*).

L-awtoritajiet jew entitajiet kontraenti jistgħu, barra minn hekk, jippubblikaw din l-informazzjoni permezz tal-Internet fuq "profil ta' xerrej" kif imsemmi fil-punt 2;

(*b*) l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandu jagħti lill-awtorità jew entità kontraenti l-konferma tal-pubblikazzjoni msemmija fir-regolament 33(12).

2. Pubblikazzjoni ta' informazzjoni addizzjonali

Il-profil ta' xerrej jista' jinkludi avviżi ta' informazzjoni minn qabel, imsemmija fir-regolament 31(1)(a), ta' informazzjoni dwar is-sejħiet għall-offerti fis-seħħ, ix-xiri pprogrammat, il-kuntratti mogħtija, il-proċeduri annullati, kif ukoll kwalunkwe informazzjoni ġenerali utli, bħal punt ta' kuntatt, numru ta' telefon u tal-*fax*, indirizz postali u indirizz tal-posta elettronika.

3. Format u proċeduri ta' trasmissjoni tal-avviżi b'mezzi elettroniċi

Il-format u l-proċeduri ta' trasmissjoni tal-avviżi b'mezzi elettroniċi huma aċċessibbli fl-indirizz Internet: http://simap.europa.eu.

SKEDA VI

REĠISTRI

PARTI A

Kuntratti tax-xogħlijiet

Ir-reġistri professjonali kif ukoll id-dikjarazzjonijiet u ċ-ċertifikati korrispondenti għal kull Stat Membru huma:

- għall-Belġju, 'Registre du Commerce'/'Handelsregister',
- għall-Bulgarija, 'Търговски регистър',
- għar-Repubblika Ċeka, 'obchodní rejstřík',
- għad-Danimarka, 'Erhvervs- og Selskabsstyrelsen',
- għall-Ġermanja, 'Handelsregister' u 'Handwerksrolle',

- għall-Estonja, 'Registrite ja Infosüsteemide Keskus',
- għall-Irlanda, kuntrattur jista' jkun mistieden jipproduċi ċertifikat maħruġ mir-'Registrar of Companies' jew ir-'Registrar of Friendly Societies' jew, fin-nuqqas ta' dan, ċertifikat li juri li huwa ddikjara taħt ġurament li jeżerċita l-professjoni inkwistjoni fil-pajjiż fejn huwa stabbilit, f'post speċifiku u b'denominazzjoni kummerċjali determinata,
- għall-Greċja, 'Μητρώο Εργοληπτικών Επιχειρήσεων'- ΜΕΕΠ' tal-Ministeru tal-ambjent, tal-iżvilupp tat-territorju u tax-xogħlijiet pubbliċi (Υ.ΠΕ.ΧΩ.Δ.Ε),
- għal Spanja, 'Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado',
- għal Franza, 'Registre du commerce et des sociétés' u 'Répertoire des métiers',
- għall-Italja, 'Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato',
- għal Ċipru, il-kuntrattur jista' jkun mistieden jipproduċi ċertifikat tal-'Council for the Registration and Audit of Civil Engineering and Building Contractors (Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων)' konformement mar-Registration and Audit of Civil Engineering and Building Contractors Law,
- għal-Latvja, 'Uzņēmumu reģistrs' 'Reġistru tal-intrapriżi',
- għal-Litwanja, 'Juridinių asmenų registras',
- għal-Lussemburgu, 'Registre aux firmes' u 'Rôle de la Chambre des métiers',
- għall-Ungerija, 'Cégnyilvántartás', 'egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása',
- għal Malta, il-kuntrattur jikseb in-'numru ta' reġistrazzjoni tat-Taxxa tal-Valur Miżjud (VAT) u n-numru tal-liċenza ta' kummerċ' tiegħu, u, f'każ ta' sħubija jew kumpannija, in-numru ta' reġistrazzjoni pertinenti kif mogħti mill-awtorità Maltija tas-servizzi finanzjarji,
- fl-Olanda, 'Handelsregister',
- għall-Awstrija, 'Firmenbuch', 'Gewerberegister', 'Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern',
- għall-Polonja, 'Krajowy Rejestr Sądowy' (Reġistru nazzjonali),
- għall-Portugall, 'Instituto da Construção e do Imobiliário' (INCI),
- għar-Rumanija, 'Registrul Comerţului',
- għas-Slovenja, 'Sodni register' u 'obrtni register',
- għas-Slovakkja, 'Obchodný register',
- għall-Finlandja, 'Kaupparekisteri'/'Handelsregistret',
- għall-Isvezja, 'aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren',
- għar-Renju Unit, kuntrattur jista' jkun mistieden jipproduċi ċertifikat maħruġ mir-'Registrar of Companies' jew, fin-nuqqas ta' dan, ċertifikat li juri li huwa ddikjara taħt ġurament li jeżerċita l-professjoni inkwistjoni fil-pajjiż fejn huwa stabbilit, f'post speċifiku u b'denominazzjoni kummerċjali determinata.

PARTI B

Kuntratti tal-provvisti

Ir-reġistri professjonali jew kummerċjali u d-dikjarazzjonijiet u ċ-ċertifikati korrispondenti huma:

- għall-Belġju, 'Registre du commerce'/'Handelsregister',
- għall-Bulgarija, 'Търговски регистър',
- għar-Repubblika Ċeka, 'obchodní rejstřík',
- għad-Danimarka, 'Erhvervs- og Selskabsstyrelsen',
- għall-Ġermanja, 'Handelsregister' u 'Handwerksrolle',
- għall-Estonja, 'Registrite ja Infosüsteemide Keskus',
- għall-Greċja, 'Βιοτεχνικό ή Εμπορικό ή Βιομηχανικό Επιμελητήριο', u 'Μητρώο Κατασκευαστών Αμυντικού Υλικού',
- għal Spanja, 'Registro Mercantil' jew, fil-każ ta' persuni mhux reġistrati, ċertifikat li juri li l-persuna kkonċernata ddikjarat taħt ġurament li teżerċita l-professjoni inkwistjoni,
- għal Franza, 'Registre du commerce et des sociétés' u 'Répertoire des métiers',
- għall-Irlanda, fornitur jista' jkun mistieden jipproduċi ċertifikat maħruġ mir-'Registrar of Companies' jew ir-'Registrar of Friendly Societies' u li juri li huwa fforma kumpannija jew li huwa mniżżel f'reġistru kummerċjali jew, fin-nuqqas ta' dan, ċertifikat li juri li huwa ddikjara taħt ġurament li jeżerċita l-professjoni inkwistjoni fil-pajjiż fejn huwa stabbilit, f'post speċifiku u b'denominazzjoni kummerċjali determinata,
- għall-Italja, 'Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato' u 'Registro delle Commissioni provinciali per l'artigianato',
- għal Ċipru, il-fornitur jista' jkun mistieden jipproduċi ċertifikat mir-'Registrar of Companies and Official Receiver' (Έφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης) jew, jekk dan mhux il-każ, attestat li jippreċiża li l-interessat iddikjara taħt ġurament li jeżerċita l-professjoni inkwistjoni fil-pajjiż fejn huwa stabbilit, f'post speċifiku u b'denominazzjoni kummerċjali determinata,
- għal-Latvja, 'Uzņēmumu reģistrs' ('Reġistru tal-intrapriżi'),
- għal-Litwanja, 'Juridinių asmenų registras',
- għal-Lussemburgu, 'Registre aux firmes' u 'Rôle de la Chambre des métiers',
- għall-Ungerija, 'Cégnyilvántartás', 'egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása',
- għal Malta: il-fornitur jikseb 'numru ta' reġistrazzjoni tat-Taxxa tal-Valur Miżjud (VAT) u n-numru tal-liċenza ta' kummerċ' tiegħu, u jekk tkun sħubija jew kumpannija, 'in-numru ta' reġistrazzjoni pertinenti kif mogħti mill-awtorità Maltija tas-servizzi finanzjarji',
- għall-Olanda, 'Handelsregister',
- għall-Awstrija, 'Firmenbuch', 'Gewerberegister', 'Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern',

- għall-Polonja, 'Krajowy Rejestr Sądowy',
- għall-Portugall, 'Registo nacional das Pessoas Colectivas',
- għar-Rumanija, 'Registrul Comerţului',
- għas-Slovenja, 'Sodni register' u 'obrtni register',
- għas-Slovakkja, 'Obchodný register',
- għall-Finlandja, 'Kaupparekisteri'/'Handelsregistret',
- għall-Isvezja, 'aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren',
- għar-Renju Unit, fornitur jista' jkun mistieden jipproduċi ċertifikat maħruġ mir-'Registrar of Companies' u li juri li dan ifforma kumpannija jew huwa mniżżel f'reġistru kummerċjali jew, fin-nuqqas ta' dan, ċertifikat li juri li dan iddikjara taħt ġurament li jeżerċita l-professjoni inkwistjoni f'post speċifiku u b'denominazzjoni kummerċjali determinata.

PARTI Ċ

Kuntratti tas-servizzi

Ir-reġistri professjonali jew kummerċjali u d-dikjarazzjonijiet u ċ-ċertifikati korrispondenti huma:

- għall-Belġju, 'Registre du commerce/Handelsregister' u 'Ordres professionnels -/Beroepsorden',
- għall-Bulgarija, 'Търговски регистър',
- għar-Repubblika Ċeka, 'obchodní rejstřík',
- għad-Danimarka, 'Erhvervs- og Selskabsstyrelsen',
- għall-Ġermanja, 'Handelsregister', 'Handwerksrolle', 'Vereinsregister', 'Partnerschaftsregister' u 'Mitgliedsverzeichnisse der Berufskammern der Länder',
- għall-Estonja, 'Registrite ja Infosüsteemide Keskus',
- għall-Irlanda, min jipprovdi s-servizzi jista' jkun mistieden li jipproduċi ċertifikat maħruġ mir-'Registrar of companies', jew ir-'Registrar of Friendly Societies' jew, fin-nuqqas ta' dan, ċertifikat li juri li huwa ddikjara taħt ġurament li jeżerċita l-professjoni inkwistjoni fil-pajjiż fejn hu stabbilit, f'post speċifiku u b'denominazzjoni kummerċjali determinata,
- għall-Greċja, min jipprovdi s-servizzi jista' jkun mistieden jipproduċi dikjarazzjoni taħt ġurament quddiem nutar rigward l-eżerċizzju tal-professjoni kkonċernata; fil-każijiet previsti mill-leġislazzjoni nazzjonali fis-seħħ, għal provvista tas-servizzi ta' studji kif imsemmi fl-Anness I, ir-reġistru professjonali 'Μητρώο Μελετητών' kif ukoll 'Μητρώο Γραφείων Μελετών',
- għal Spanja, 'Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado',
- għal Franza, 'Registre du commerce et des sociétés' u 'Répertoire des métiers',
- għall-Italja, 'Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato', 'Registro delle commissioni provinciali per l'artigianato', 'Consiglio nazionale degli ordini professionali',
- għal Ċipru, min jipprovdi s-servizzi jista' jkun mistieden jipproduċi

ċertifikat mir-'Registrar of Companies and Official Receiver' (Έφορος Εταιρειών και ΕπίσημοςΠαραλήπτης) jew, jekk dan mhux il-każ, attestat li jippreċiża li l-interessat iddikjara taħt ġurament li jeżerċita l-professjoni inkwistjoni fil-pajjiż fejn hu stabbilit, f'post speċifiku u b'denominazzjoni kummerċjali determinata,

- għal-Latvja, 'Uzņēmumu reģistrs' ('Reġistru tal-intrapriżi'),
- għal-Litwanja, 'Juridinių asmenų registras',
- għal-Lussemburgu, 'Registre aux firmes' u 'Rôle de la Chambre des métiers',
- għall-Ungerija, 'Cégnyilvántartás', 'egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása', ċerti 'szakmai kamarák nyilvántartása' jew, fil-każ ta' ċerti attivitajiet, ċertifikat li juri li l-persuna kkonċernata hija awtorizzata teżerċita l-attività kummerċjali jew il-professjoni inkwistjoni,
- għal Malta, min jipprovdi s-servizzi jikseb in-'numru ta' reġistrazzjoni tat-Taxxa tal-Valur Miżjud (VAT) u n-numru tal-liċenza ta' kummerċ' tiegħu, u, jekk tkun sħubija jew kumpannija, in-numru ta' reġistrazzjoni pertinenti kif mogħti mill-awtorità Maltija tas-servizzi finanzjarji,
- għall-Olanda, 'Handelsregister',
- għall-Awstrija, 'Firmenbuch', 'Gewerberegister', 'Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern',
- għall-Polonja, 'Krajowy Rejestr Sądowy' (Reġistru nazzjonali),
- għall-Portugall, 'Registo nacional das Pessoas Colectivas',
- għar-Rumanija, 'Registrul Comerţului',
- għas-Slovenja, 'Sodni register' u 'obrtni register',
- għas-Slovakkja, 'Obchodný register',
- għall-Finlandja, 'Kaupparekisteri'/'Handelsregistret',
- għall-Isvezja, 'aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren',
- għar-Renju Unit, min jipprovdi s-servizzi jista' jkun mistieden jipproduċi ċertifikat maħruġ mir-'Registrar of companies' jew, fin-nuqqas ta' dan, ċertifikat li juri li huwa ddikjara taħt ġurament li jeżerċita l-professjoni inkwistjoni f'post speċifiku u b'denominazzjoni kummerċjali determinata.

SKEDA VII

Rekwiżiti relatati mal-mezzi għar-riċezzjoni elettronika ta' talbiet għall-parteċipazzjoni u ta' offerti

Il-mezzi biex jaslu talbiet għall-parteċipazzjoni u offerti b'mod elettroniku għandhom mill-anqas jiggarantixxu, permezz tal-mezzi tekniċi u l-proċeduri xierqa, li:

(*a*) il-firem elettroniċi dwar it-talbiet għall-parteċipazzjoni u tal-offerti jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet nazzjonali b'applikazzjoni tad-Direttiva 1999/93/KE;

(*b*) il-ħin u d-data eżatti tar-riċeviment tat-talbiet għall-parteċipazzjoni u

tal-offerti jistgħu jkunu determinati bi preċiżjoni;

(*ċ*) jista' jkun raġonevolment żgurat li, qabel il-limiti ta' żmien speċifikati, ħadd ma jista' jkollu aċċess għad-*data* trasmessa skont dawn ir-rekwiżiti;

(*d*) f'każ ta' vjolazzjoni ta' din il-projbizzjoni ta' aċċess, jista' jkun raġonevolment żgurat li l-vjolazzjoni tinkixef b'mod ċar;

(*e*) il-persuni awtorizzati biss jistgħu jistabbilixxu jew jimmodifikaw id-dati tal-ftuħ tad-*data* riċevuta;

(*f*) waqt l-istadji differenti tal-proċedura ta' għoti tal-kuntratt, l-azzjoni simultanja biss tal-persuni awtorizzati tista' tippermetti l-aċċess għat-totalità, jew għal parti waħda, tad-*data* ppreżentata;

(*g*) l-azzjoni simultanja tal-persuni awtorizzati ma tistax tagħti aċċess għad-*data* trasmessa ħlief wara d-data speċifikata;

(*h*) id-*data* riċevuta u miftuħa f'applikazzjoni ta' dawn ir-rekwiżiti ma tibqax aċċessibbli ħlief għall-persuni awtorizzati li jsiru jafu biha.